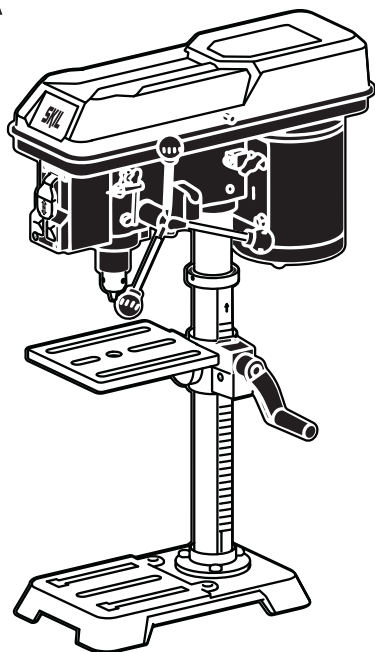


# SKIL®

Owner's Manual  
Guide d'utilisation  
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: DP9505-00

## Drill Press Perceuse à colonne Taladro de columna

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

**▲ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

**▲ ADVERTENCIA :** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service  
Pour le service à la clientèle  
Servicio al cliente

**1-877-SKIL-999** OR **www.skil.com**

# TABLE OF CONTENTS

General Power Tool Safety Warnings .....	3-4
Additional Safety Rules .....	4-8
Symbols .....	9-12
Get to Know Your Drill Press .....	13
Specifications .....	14
Unpacking and Checking Contents .....	15
Assembly and Adjustments .....	16-24
Operation .....	25-27
Maintenance .....	28-29
Troubleshooting .....	29
Limited Warranty of SKIL Consumer Benchtop Power Tools .....	30

## **WARNING**

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - Lead from lead-based paints.
  - Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
  - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:
  - Work in a well-ventilated area.
  - Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
  - Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



READ ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow the safety rules listed below and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work Area Safety

#### KEEP CHILDREN AWAY

Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept safe distance from work area.

#### KEEP WORK AREAS CLEAN

Cluttered areas and benches invite accidents.

#### MAKE WORKSHOP CHILD-PROOF

With padlocks, master switches, or by removing starter keys.

#### AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS

Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not expose power tools to rain. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.

### Personal Safety

#### KNOW YOUR POWER TOOL

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the tool. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to this tool.

#### DON'T OVERREACH

Keep proper footing and balance at all times.

#### STAY ALERT

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not operate while under influence of drugs, alcohol, or medication.

#### WEAR PROPER APPAREL

Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.

#### ALWAYS USE SAFETY GLASSES

Also use face or dust mask if cutting operation is dusty, and ear plugs during extended periods of operation. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.

#### GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.

#### DISCONNECT TOOLS FROM POWER SOURCE

When not in use, before servicing, when changing blades, bits, cutters, etc.

#### KEEP GUARDS IN PLACE

In working order, and in proper adjustment and alignment.

#### REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES

When not in use, before servicing, when changing blades, bits, cutters, etc.

## **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING**

Make sure the switch is in the “OFF” position before plugging in tool.

## **GROUND ALL TOOLS**


This tool is equipped with an approved 3-conductor cord and a 3-prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green wire to a live terminal.


## **NEVER STAND ON TOOL OR ITS STAND**


Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials on or near the tool such that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.

## **CHECK DAMAGED PARTS**

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly replaced.

 **WARNING** All repairs, electrical or mechanical, should be attempted only by trained repairmen. Contact the nearest Skil Factory Service Center, Authorized Service Station or other competent repair service.

 **WARNING** Use only Skil replacement parts; any others may create a hazard.

 **WARNING** Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## **ADDITIONAL SAFETY RULES**

### **Tool Use**

#### **DON'T FORCE TOOL**

It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

#### **USE THE RIGHT TOOL**

Don't force a small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended — for example, don't use a circular saw for cutting tree limbs or logs.

#### **SECURE WORK**

Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

#### **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED**

Turn power off. Don't leave tool until it comes to a complete stop.

### **Tool Care**

#### **DO NOT ALTER OR MISUSE TOOL**

These tools are precision built. Any alteration or modification not specified is misuse and may result in dangerous conditions.

#### **AVOID GASEOUS AREAS**

Do not operate electric tools in a gaseous or explosive atmosphere. Motors in these tools normally spark, and may result in a dangerous condition.

#### **MAINTAIN TOOLS WITH CARE**

Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.



**⚠ WARNING** Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.), be sure voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, **DO NOT PLUG IN THE TOOL**. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor

**⚠ WARNING** For your own safety, do not operate your drill press until it is completely assembled and installed according to the instructions and until you have read and understood this owner's manual.

### **STABILITY OF THE DRILL PRESS**

If there is any tendency of the drill press to tilt or move during any use, bolt it to the bench top or to a piece of 3/4" (19 mm) exterior plywood large enough to stabilize the drill press. Bolt the plywood to the underside of the base so it extends beyond the sides of the base. **DO NOT USE PRESSED WOOD PANELS**. They can break unexpectedly. If the workpiece is too large to easily support with one hand, provide an auxiliary support.

### **LOCATION**

Use the drill press in a well-lit area and on a level surface, clean and smooth enough to reduce the risk of trips and falls. Use it where neither the operator nor the casual observer is forced to stand in line with a potential kickback.

**PROTECTION:** Eyes, hands, ears and body.

**⚠ WARNING** **TO AVOID BEING PULLED INTO THE SPINNING TOOL—**

### **DO NOT WEAR:**

- Loose fitting gloves**
- Necktie**
- Loose clothing**
- Jewelry**

### **DO:**

**TIE BACK LONG HAIR**

**ROLL LONG SLEEVES ABOVE ELBOWS**

- a. If any part of your drill press is missing, malfunctioning, has been damaged or broken (such as the motor switch, or other operating control, a safety device or the power cord) cease operating immediately until the particular part is properly repaired or replaced.
  - b. Never place your fingers in a position where they could contact the drill bit or other cutting tool if the workpiece should unexpectedly shift or your hand should slip.
  - c. To avoid injury from parts thrown by the spring, follow the instructions exactly as given and shown in "SPINDLE RETURN SPRING" section.
  - d. To prevent the workpiece from being torn from your hands, spinning on the table, shattering the tool, or being thrown, always support your work so it won't shift or bind on the tool.
- Always position "backup material" (used beneath the work piece) to contact the left side of the column.
  - Whenever possible, position the workpiece to contact the left side of the column — if it is short or the table is tilted, clamp solidly to the table. Use table slots or clamping ledge around the outside edge of the table.
  - When using a drill press vise, always fasten it to the table.
  - Never do any work "free hand" (hand-holding a workpiece rather than supporting it on the table), except when polishing.
  - Securely lock head and table support to column, and table to table support before operating drill press.

- Never move the head or table support while the tool is running.
  - Before starting the operation, jog the motor switch to make sure the drill bit or other cutting tool does not wobble or cause vibration.
  - If a workpiece overhangs the table such that it will fall or tip if not held, clamp it to the table or provide auxiliary support.
  - Use fixtures for unusual operations to adequately hold, guide and position the workpiece.
  - Use the SPINDLE SPEED recommended for the specific operation and workpiece material— check the panel inside the pulley housing cover for drilling information; for accessories, refer to the instructions provided with the accessories.
- e. Never climb on the drill press table; it could break or pull the entire drill press down on you.
  - f. Turn the motor switch “OFF” and unplug from power source when not in operation.
  - g. To avoid injury from thrown work or tool contact, DO NOT perform layout, assembly, or setup work on the table while the cutting tool is rotating.
  - h. Clamp workpiece or brace against column to prevent rotation.
  - i. Before starting, be certain chuck key is removed from chuck and that motor head and table are locked.
  - j. Keep pulley housing cover closed when not making belt adjustments.
  - k. Do not expose to rain or use in damp locations.

**USE ONLY ACCESSORIES DESIGNED FOR THIS DRILL PRESS TO AVOID SERIOUS INJURY FROM THROWN, BROKEN PARTS OR WORKPIECES.**

- a. **WHEN CUTTING LARGE DIAMETER HOLES:** Clamp the workpiece firmly to the table. Otherwise the cutter may grab and spin at high speed. Use only one-piece, cup-type, hole cutters. DO NOT use fly cutters or multi-part hole cutters as they come apart or become unbalanced in use.
- b. **Drum sanders must NEVER be operated on this drill press at a speed greater than the speed rating of the drum sander.**
- c. **Do not install or use any drill bit that exceeds 7” (17.8 cm) in length or extends 6” (15.2 cm) below the chuck jaws. They can suddenly bend outward or break.**
- d. **Do not use wire wheels, router bits, shaper cutters, circle (fly) cutters, or rotary planers on this drill press.**
- e. **Use recommended speed for drill accessory and workpiece material.**
- f. **Accessories must be rated for at least the spindle speed setting of the drill press.**  
This drill press has 5 spindle speeds. Check spindle speed setting of the drill press based on pulley speed chart located inside the pulley housing cover. Ensure accessories used has a higher speed rating than the current spindle speed setting of the drill press. Accessories running over their rated speed can fly apart and cause injury.

**DIRECTION OF FEED FOR DRUM SANDING**

**⚠ WARNING** Feed workpiece into a sanding drum (or other approved accessory) against the direction of rotation.

**⚠ WARNING** A kickback occurs when workpiece suddenly binds on the cutting edge of the cutter and the workpiece is thrown by the cutter in the direction of the cutter’s rotation. This can cause serious injury.

**THIS DRILL PRESS HAS 5 SPEEDS: 610 RPM, 950 RPM, 1500 RPM, 2050 RPM AND 2800 RPM.**

See inside of pulley housing cover for specific placement of belt on pulleys.

## THINK SAFETY

SAFETY IS A COMBINATION OF OPERATOR COMMON SENSE AND ALERTNESS AT ALL TIMES WHEN THE DRILL PRESS IS BEING USED.

**⚠ WARNING** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your drill press) to become commonplace. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

## LASER SAFETY

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury:

Do not stare directly at the laser beam. Eye damage may occur if you deliberately stare into the beam. The laser light beam used in this system is Class II with maximum 1 mW and 640 nm wavelengths. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE.

The laser must be used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions: Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.

Do not project the laser beam into the eyes of others.

Always ensure the laser beam is aimed at a workpiece without reflective surfaces as the laser beam could be projected into your eyes or the eyes of others.

**⚠ CAUTION** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser radiation exposure.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

### Connection to a Power Source

This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

Plug power cord into a 110-120V properly grounded type outlet protected by a 15-amp dual element time delay fuse or circuit breaker.

Not all outlets are properly grounded. If you are not sure that your outlet, as pictured in Figure 1, is properly grounded; have it checked by a qualified electrician.

**⚠ DANGER** To avoid electric shock, do not touch the metal prongs on the plug when installing or removing the plug to or from the outlet.

**⚠ DANGER** Failure to properly ground this power tool can cause electrocution or serious shock, particularly when used near metal plumbing or other metal objects. If shocked, your reaction could cause your hands to hit the tool.

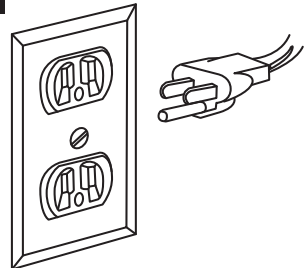
**⚠ WARNING** If power cord is worn, cut or damaged in any way, have it replaced immediately to avoid shock or fire hazard.

Your unit is for use on 120 volts. It has a plug that looks like the one in the Figure 1.

This power tool is equipped with a 3-conductor cord and grounding type plug, approved by Underwriters Laboratories and the Canadian Standards Association. The ground conductor has a green jacket and is attached to the tool housing at one end and to the ground prong in the attachment plug at the other end.

If the outlet you are planning to use for this power tool is of the two-prong type, DO NOT REMOVE OR ALTER THE GROUNDING PRONG IN ANY MANNER. Have a qualified electrician replace the TWO-prong outlet with a properly grounded THREE-prong outlet.

Fig. 1



Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

### Extension Cords

**⚠ WARNING** Replace damaged cords immediately. Use of damaged cords can shock, burn or electrocute.

**⚠ WARNING** If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors should be used to prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. The table shows the correct size to use, depending on cord length and nameplate amperage rating of the tool. If in doubt, use the next heavier gauge. Always use U.L. and CSA listed extension cords.

## RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS

### 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm <sup>2</sup>			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

**NOTICE:** The smaller the gauge number, the heavier the cord.


## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# SYMBOLS

## Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING** Be sure to read and understand all safety instructions in this Owner's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**", "**WARNING**" and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
<b>⚠ DANGER</b>	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>⚠ WARNING</b>	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>⚠ CAUTION</b>	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

## Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:









**NOTICE:** Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.









**⚠ WARNING** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

## SYMBOLS (CONTINUED)







**IMPORTANT:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
Wh	Watt-hours	Battery capacity
Ah	Ampere-hours	Battery capacity
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
$n_0$	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocations per minute (rpm)	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute
O	Off position	Zero speed, zero torque...
1,2,3,... I,II,III,	Selector settings	Speed, torque, or position settings. Higher number means greater speed
	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current (AC)	Type or a characteristic of current
	Direct current (DC)	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current (AC / DC)	Type or a characteristic of current
	Class II tool	Designates Double Insulated Construction tools.
	Protective earth	Grounding terminal
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program

Symbol	Name	Designation/Explanation
	Ni-Cad RBRC seal	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Read the instructions	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection
	Always operate with two hands	Alerts user to always operate with two hands
	Wear a mask	Recommendation for the operator to wear dust mask.
	Wear ear protection	Recommendation for the operator to wear hearing protection.

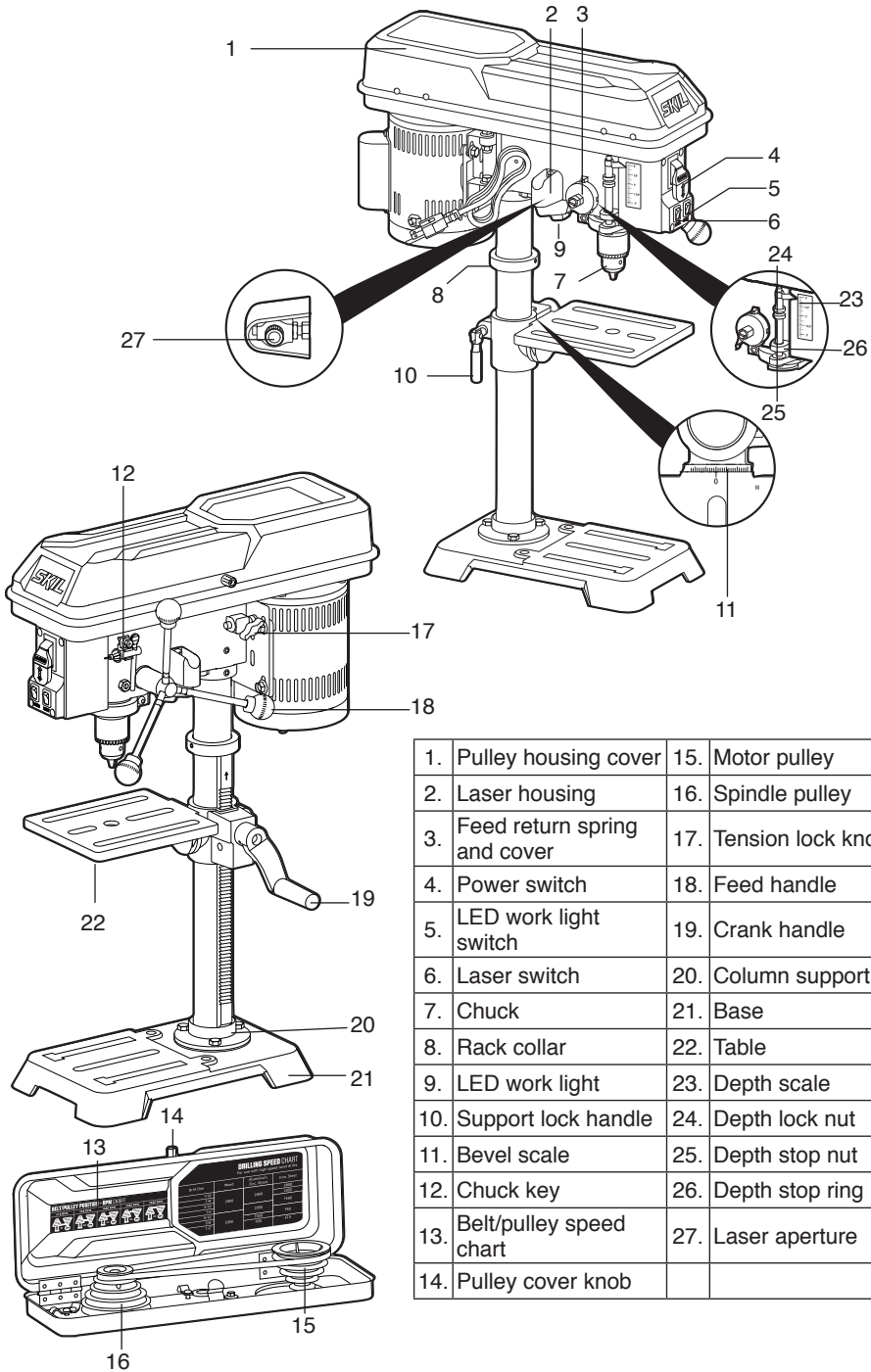
## SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

**IMPORTANT:** Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

Symbol	Designation/Explanation
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.



# GET TO KNOW YOUR DRILL PRESS



1. Pulley housing cover	15. Motor pulley
2. Laser housing	16. Spindle pulley
3. Feed return spring and cover	17. Tension lock knob
4. Power switch	18. Feed handle
5. LED work light switch	19. Crank handle
6. Laser switch	20. Column support
7. Chuck	21. Base
8. Rack collar	22. Table
9. LED work light	23. Depth scale
10. Support lock handle	24. Depth lock nut
11. Bevel scale	25. Depth stop nut
12. Chuck key	26. Depth stop ring
13. Belt/pulley speed chart	27. Laser aperture
14. Pulley cover knob	

# SPECIFICATIONS

Rated Voltage	120V~, 60 Hz
Rated Amperage	6.2 A
Swing	10" (25.4 cm)
Drilling depth	2" (5.1 cm)
Spindle	JT33
Chuck Capacity	1/16"-1/2" (1.5-13mm)
Pulley speeds	610, 950, 1500, 2050, 2800 RPM
Table Size	7.6" x 6.5" (19.4 cm x 16.5 cm)
Table Tilt	45° Left – 45° Right
Column Diameter	1.9" (48 mm)
Belt	K-30

# UNPACKING AND CHECKING CONTENTS

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are complete and until you have read and understood the entire owner's manual.

Model DP9505-00 Drill Press is shipped complete in one box.

1. Separate all parts from packing materials and check each one with the "Table of Loose Parts" to make sure all items are accounted for before discarding any packing material.

**⚠ WARNING** If any parts are missing, do not attempt to assemble the drill press, plug in power cord or turn the switch on until the missing parts are obtained and are installed correctly.

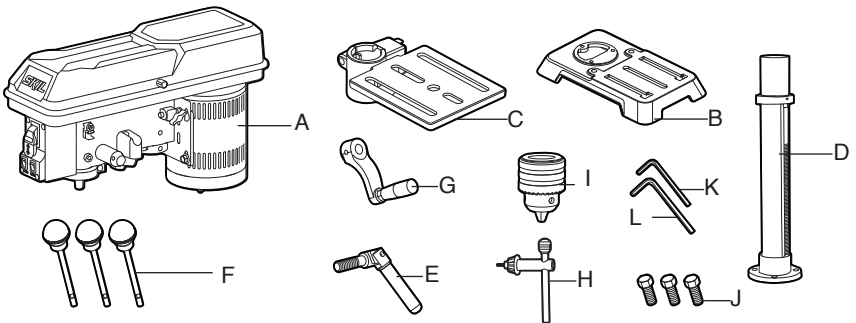
2. Remove the protective oil that is applied to table, base and column. Use any ordinary household type grease and spot remover.

**⚠ WARNING** To avoid fire or toxic reaction, never use gasoline, naphtha, or similar highly volatile solvents.

3. Apply a coat of furniture paste wax to the table, column and machined surfaces of base to prevent rust. Wipe all parts thoroughly with a clean dry cloth.

## Table of Loose Parts

ITEM	DESCRIPTION	QTY.
A	Head Assembly	1
B	Base	1
C	Table/Support Assembly	1
D	Column & Flange Assembly	1
E	Table Support Lock Handle	1
F	Feed Handle Rods	3
G	Crank Handle	1
H	Chuck Key	1
I	Chuck	1
J	Hex Head Bolts (M8 x 20)	3
K	Hex Wrench (3 mm)	1
L	Hex Wrench (4 mm)	1



# ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

## Tools needed for assembly and adjustment

**⚠ WARNING** Disconnect the plug from the power source before performing any assembly, adjustment, or repair to avoid possible injury.



3 mm Hex Wrench  
(supplied)



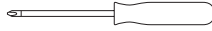
4 mm Hex Wrench  
(supplied)



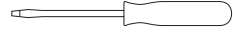
Chuck Key  
(supplied)



Adjustable Wrench  
(not included)



Phillips Screwdriver  
(not included)



Slotted Screwdriver  
(not included)



Wedges  
(not included)



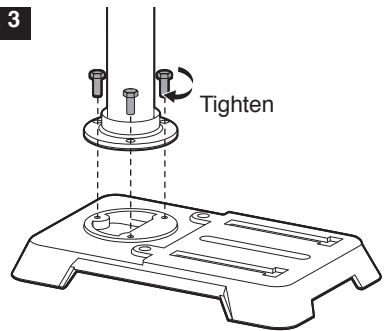
Combination Square  
(not included)

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are completed.

### Attach column to base (Fig. 3)

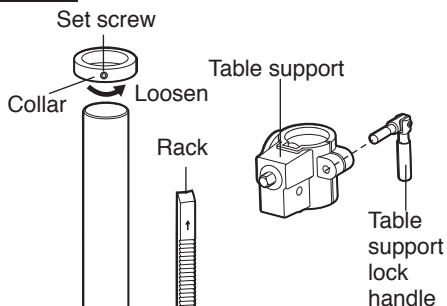
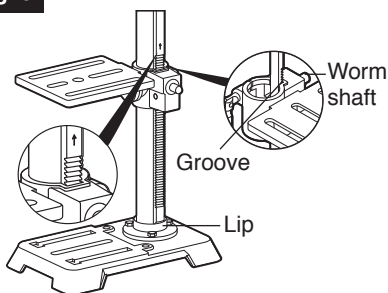
1. Set the base on the floor.
2. Place the column tube onto the base, align the column flange holes with the base holes.
3. Install a hex head bolt (M8 x 20) in each column support hole and tighten them clockwise with an adjustable wrench (not included).

**Fig. 3**



### Install table onto column (Fig. 4 – 7)

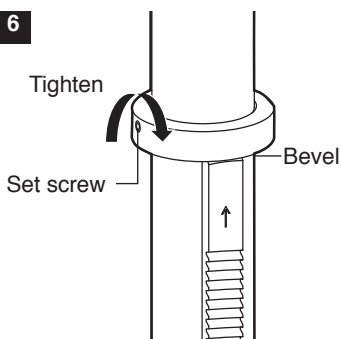
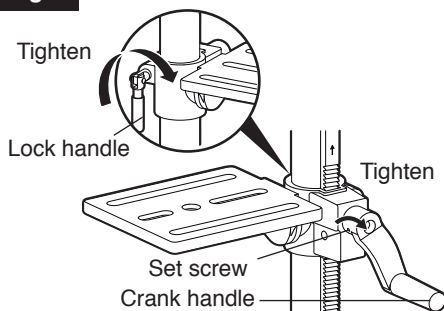
1. Loosen the set screw in the rack collar counterclockwise with the provided 3 mm hex wrench and remove the collar (Fig. 4).
2. Remove the rack from the column.
3. Locate the table support lock handle. Insert it into the threaded hole at the rear of the table support without tightening.
4. Insert the rack into the geared groove of the table support with the arrow on one end of the rack pointing up and the teeth on the rack facing out. Make sure the worm shaft on the inside of the table support is engaged with the teeth of the rack. The table support should sit at the center of the rack (Fig. 5).
5. Slide the assembled parts down together onto the column. Insert the bottom edge of the rack into the lip of the column support. **HOLD IN THIS POSITION** until step 6 is completed.
6. Place the collar bevel side down over the rack. Tighten the set screw clockwise with the provided 3 mm hex wrench to hold the rack in position (Fig. 6).

**Fig. 4****Fig. 5**

**Note:** Make sure there is enough clearance to allow the table to rotate around the column. The collar must sit loosely over rack and not angled on the column. To avoid column or collar damage, only tighten the set screw enough to keep collar in place.

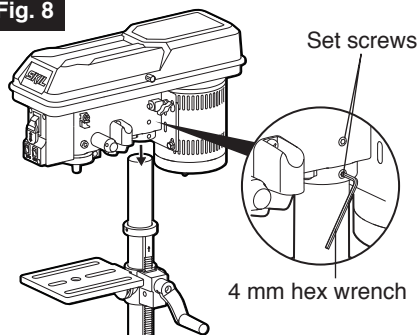
7. Insert the crank handle onto the worm shaft on the side of the table support. Make sure the set screw is aligned on the flat of the shaft and as close to the table support as possible. Tighten the set screw clockwise with the provided 3 mm hex wrench (Fig. 7).

8. Position the table in the same direction as the base, and tighten the table support lock handle clockwise.

**Fig. 6****Fig. 7**

## Install drill press head onto column (Fig. 8)

1. Lift the head assembly carefully and place the mounting hole of the drill press head onto the top of the column. Make sure the head is seated properly on the column.
2. Align the head assembly with the base and the table.
3. Tighten the two set screws with the provided 4 mm hex wrench.

**Fig. 8**

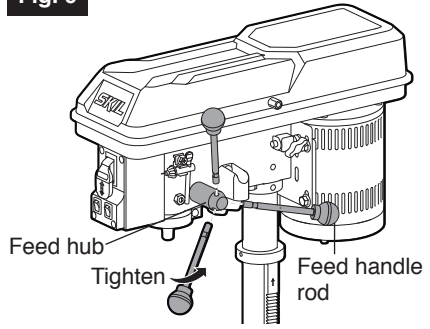
## Assemble feed handle (Fig. 9)

1. Thread the three feed handle rods into the holes on the feed hub.
2. Hand tighten the handle rods clockwise.

**Note:** One or two of the feed handle rods may be removed if an unusually shaped workpiece interferes with handle rotation.

**Note:** It is recommended to securely tighten the feed handle rods with an adjustable wrench.

Fig. 9



## Mount the drill press (Fig. 10a & 10b)

If the drill press is to be used in a **permanent location**, secure it to a workbench or other stable surface (Fig. 10a).

1. Mark holes on surface where drill press is to be mounted using holes in drill press base as a template for hole pattern.
2. Drill holes through mounting surface.
3. Place drill press on mounting surface, aligning holes in the base with holes drilled in the mounting surface.
4. Insert 3-1/2" (89mm) bolts (not included) and tighten securely with lock washers and hex nuts (not included).
5. If lag bolts are used, make sure they are long enough to go through holes in drill press base and material the drill press is being mounted to. If machine bolts are used, make sure bolts are long enough to go through holes in drill press, the material being mounted to, and the lock washers and hex nuts.

Fig. 10a

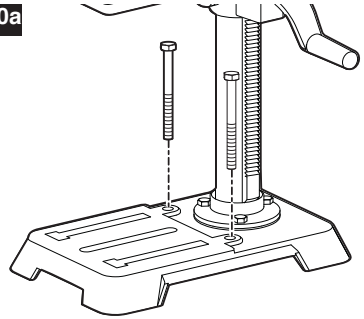
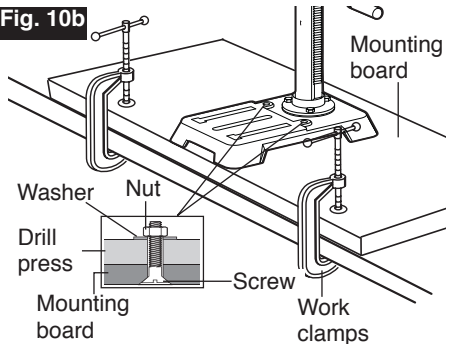


Fig. 10b



**Note:** All bolts should be inserted from the top. Install the lock washers and hex nuts from the underside of the workbench.

If you wish to be able to easily **relocate the drill press**, fasten it permanently to a mounting board that can easily be clamped to a workbench or other stable surface. The mounting board should be of sufficient size to avoid tipping while the drill press is in use. Any good grade plywood or chipboard with a 3/4" (19 mm) thickness is recommended (Fig. 10b).

1. Secure the drill press to the mounting board using 3/8" (9.5mm) or 5/16" (7.9mm) flat head screws, lock washers and hex nuts (not included). The screw length must be at least 1-1/2" (38 mm) more than the thickness of the mounting board plus the height of the base.

**Note:** For proper stability, holes must be countersunk so that the screw heads are flush with the bottom surface of the mounting board plus the height of the base.

2. Securely clamp the mounting board to a workbench using two or more work clamps (not included).

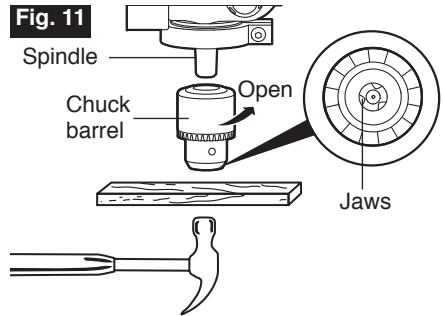
Once the drill press is securely mounted on a sturdy surface:

- Check for vibration when the motor is switched **ON**.
- Adjust and retighten the mounting hardware as necessary.
- Check the table assembly to assure smooth movement up and down the column.
- Check to assure that the spindle shaft moves smoothly.

**IMPORTANT:** If the workbench has a tendency to move during operation, fasten it securely to the floor.

## Install the chuck (Fig. 11)

1. Inspect and clean the spindle and the taper hole in the chuck. Remove all grease, coatings, and particles from the chuck and spindle surfaces with a clean cloth.
2. Open the chuck jaws by turning the chuck barrel clockwise by hand. Make sure the jaws are completely recessed inside the chuck.
3. Seat the chuck on the spindle by placing a block of wood under the chuck and tapping the wooden block with a hammer (not included) or tap the chuck with a rubber mallet (not included).

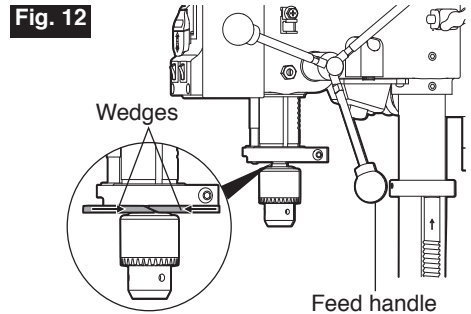


**CAUTION** To avoid damaging the chuck, make sure the jaws are completely recessed into the chuck. Do not use a metal hammer directly to drive the chuck into the spindle.

## To remove the chuck (Fig. 12)

1. Turn the feed handles to lower the chuck to the lowest position.
2. Place two wedges (not included) between the chuck and the shoulder of the spindle.
3. Apply pressure as the arrows in Fig. 12 indicate. Pressure needs to be increased gradually and symmetrically.

**CAUTION** To avoid possible damage, be prepared to catch the chuck as it falls.



## Belt installation and speed adjustment (Fig. 13)

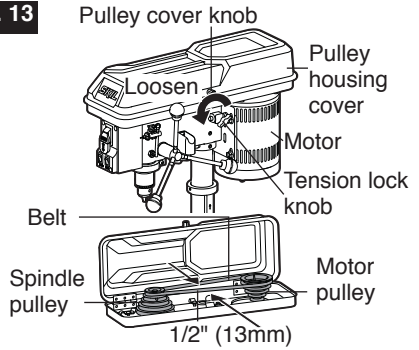
1. Lift the pulley cover knob to open the pulley housing cover.
2. Loosen the tension lock knob on the right side of the drill press by turning it counterclockwise.
3. Pull the motor as close to the drill press head as possible.
4. Place a belt on the motor pulley and the spindle pulley in the proper position for the desired speed (Fig. 14).
5. Pull the motor away from the drill press head until the belt is properly tensioned. Tighten the belt tension lock knob.

**Note:** The belt should be tight enough to prevent slippage. Correct tension is set if the belt flexes about 1/2" (13 mm) when thumb pressure is applied at the midpoint of the belt between the pulleys.

6. Close the pulley housing cover.

**⚠ WARNING** Never operate drill press with pulley housing cover open.

**Fig. 13**



## Spindle speeds (Fig. 14)

This drill press offers 5 spindle speeds from 610 to 2800 RPM. The highest speed is obtained when the belt is positioned on the largest motor pulley step and the smallest spindle pulley step. The spindle speed chart is provided inside the pulley housing cover.

**Fig. 14**

<b>BELT/PULLEY POSITION - RPM CHART</b>				
610 RPM	950 RPM	1500 RPM	2050 RPM	2800 RPM
<p>0 A1</p>	<p>0 B2</p>	<p>0 C3</p>	<p>0 D4</p>	<p>0 E5</p>



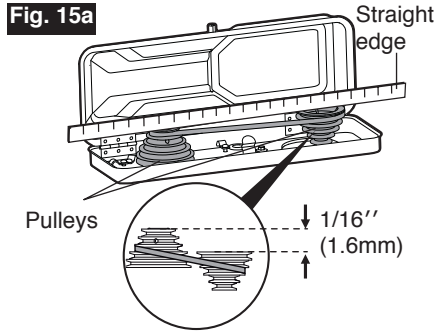
## Align the belt pulleys (Fig. 15a & 15b)

1. Check the alignment of the pulleys with a straight edge (such as a ruler, level, or framing square) by laying the straight edge across the top of the pulleys (Fig. 15a).
2. If the pulleys are NOT aligned, release belt tension by loosening the belt tension lock knob counterclockwise (Fig. 15b).
3. Loosen the two motor mount nuts (M8 X 16) with an adjustable wrench to maintain the position.

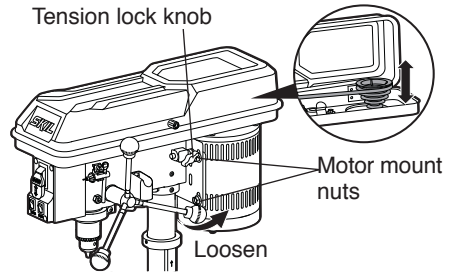
**Note:** The height difference between the two pulleys shall not exceed 1/16" (1.6 mm).

4. Tighten the motor mount nuts with an adjustable wrench to maintain the position.
5. Lock the motor for the proper belt tension and tighten the tension lock knob clockwise.

**⚠ WARNING** Never operate drill press with pulley housing cover open.



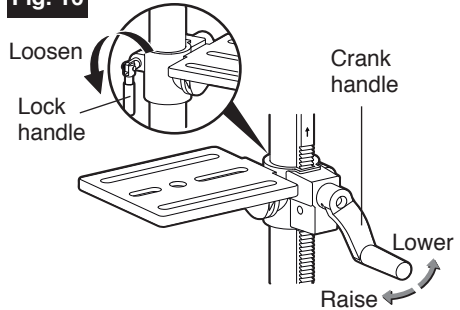
**Fig. 15b**



## Raise, lower, or rotate the table (Fig. 16)

1. To raise or lower the table, loosen the table support lock handle counterclockwise and turn the crank handle until the table is at the desired height.
2. Tighten the lock handle clockwise before drilling!
3. To rotate the table around the column, loosen the table support lock handle counterclockwise and rotate the table around the column to the desired position.
4. Tighten the lock handle clockwise before drilling!

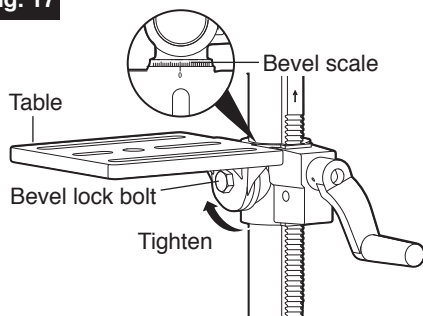
**Fig. 16**



## Tilt the table (Fig. 17)

1. The table can be tilted from 0 to 45° to the left and right.
2. Loosen the bevel lock bolt (1/2" - 12 UNC x 7/8 LG) counterclockwise with an adjustable wrench (not included).
3. Tilt the table to the desired angle, using the bevel scale as a basic guide.
4. Re-tighten the bevel lock bolt.
5. To return the table to its original position, loosen the bevel lock bolt. Realign the bevel scale to the 0° setting.
6. Tighten the bevel lock bolt clockwise with an adjustable wrench.

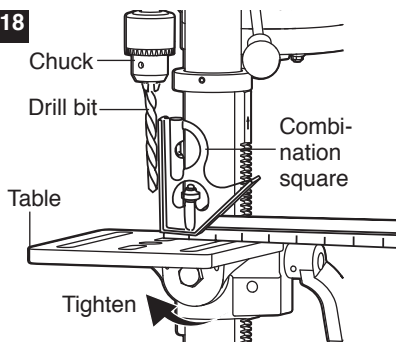
**Fig. 17**



## Square the table to the head (Fig. 18)

1. Insert a 1/4"-3/8" (6.4 mm-9.5 mm) diameter drill bit into the chuck and tighten the chuck.
2. Raise the table and lock it about 1" (2.5 cm) from the tip of the drill bit.
3. Place a combination square (not included) on the table as shown. The drill bit should be parallel to the straight edge of the square.
4. If an adjustment is needed, loosen the bevel lock bolt with an adjustable wrench (not included).
5. Square the table to the bit by tilting the table.
6. Tighten the bevel lock bolt when square.

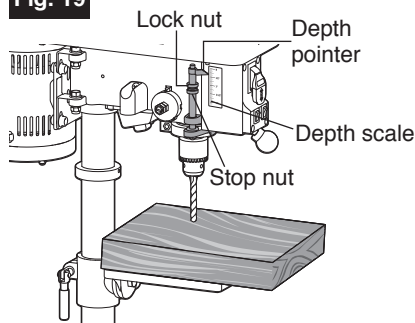
**Fig. 18**



## Drilling depth (Fig. 19)

1. To stop the drill at a specific depth for consistent and repetitive drilling, loosen the depth lock nut on the threaded rod on the left side of the head assembly.
2. Turn the feed handles until the depth pointer is aligned to the desired depth on the scale.
3. While holding the feed handles still to ensure the pointer does not move, rotate the depth stop nut until it meets the depth stop ring.
4. Keep the stop nut stationary, lower the depth lock nut to lock the stop nut. The chuck will stop after traveling downward to the distance selected.

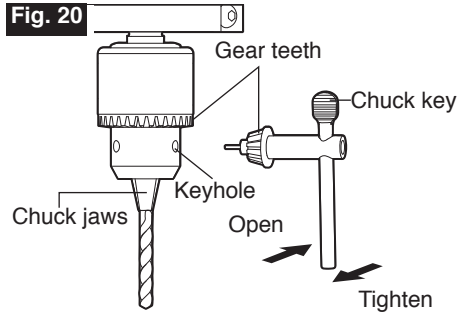
**Fig. 19**



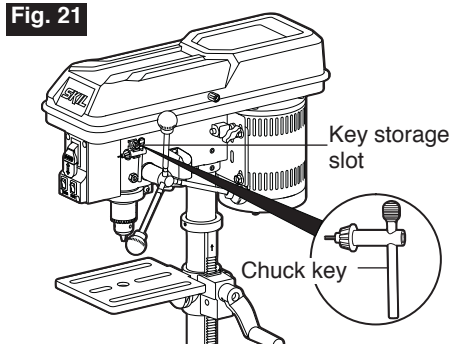
**Note:** All the necessary adjustments for the working of your drill press have been done at the factory. Please do not modify them. However, because of normal wear and tear of your tool, some readjustments might be necessary.

## Install drill bits (Fig. 20 & 21)

1. Place the chuck key into the side keyhole of the chuck, meshing the gear teeth.
2. Turn the chuck key counterclockwise to open the chuck jaws.
3. Insert a drill bit into the chuck far enough to obtain maximum gripping of the chuck jaws.
4. Center the drill bit in the chuck jaws before final tightening of the chuck.
5. Use the chuck key for the final tightening to make sure the drill bit will not slip while drilling.



**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, only use the chuck key provided with this drill press or a duplicate of it. This chuck key is self-ejecting and will “pop” out of the chuck when you let go. This action is designed to help prevent throwing of the chuck key from the chuck when power is turned “ON”. Store the chuck key in the key storage slot next to the feed hub when not in use (Fig. 21). Do not use any other key as a substitute; order a new one if damaged or lost.



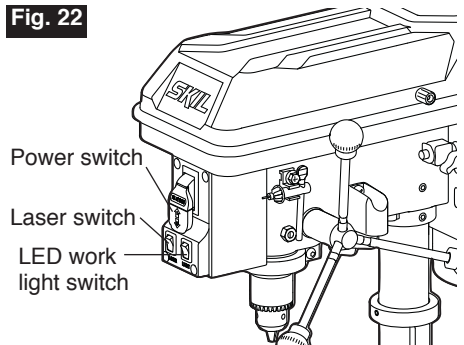
## Laser switch (Fig. 22)

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, make sure the chuck key is removed from the chuck before starting any drilling operation.

**⚠ WARNING** DO NOT STARE DIRECTLY AT THE LASER BEAM! A hazard may exist if you deliberately stare into the beam. Please observe all safety rules as follows:

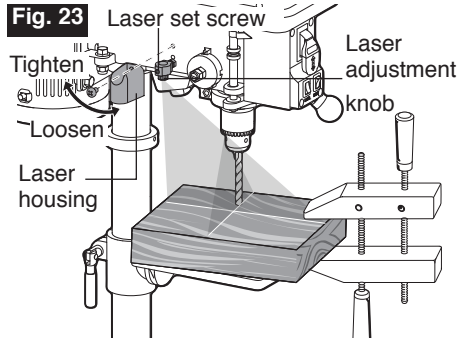
- The laser shall be used and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions.
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- Do not project the laser beam into the eyes of others.
- Always ensure the laser beam is aimed at a workpiece without reflective surfaces as the laser beam could be projected into your eyes or the eyes of others.

The laser switch is located under the power switch, on the left of the LED work light switch.



## Adjust laser line (Fig. 22 & 23)

1. Mark an "X" on a piece of scrap wood.
2. Insert a small drill bit into the chuck and align its tip to the intersection of the lines of the "X".
3. Secure the board to the table.
4. Turn on the laser and verify the laser lines align with the "X" on the workpiece.
5. If the laser lines do not align, they need to be adjusted:
  - a. Using a Phillips screwdriver (not included), remove the housing set screws (M6 X12) on each of the laser housings, and put aside the housings.
  - b. Loosen the laser set screws on both sides with the provided 3 mm hex wrench.
  - c. Rotate the laser adjustment knobs until the two lines intersect where the drill meets the workpiece. DO NOT stare directly at the laser lines.
  - d. Tighten the laser set screws with the provided 3 mm hex wrench.
6. Re-attach the housings and re-tighten the set screws.

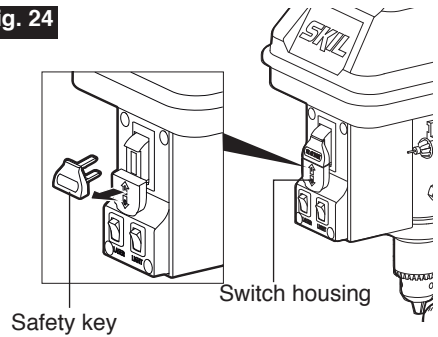


# OPERATION

## Switches (Fig. 24)

1. To turn the drill press ON, insert the safety key into the switch housing. As a safety feature, the switch cannot be turned ON without the safety key.
2. Flip the switch upward to the ON position.
3. To turn the drill press OFF, move the switch to the down position.
4. To lock the switch in the OFF position, remove the safety key from the switch. Store the key in a safe place.

Fig. 24

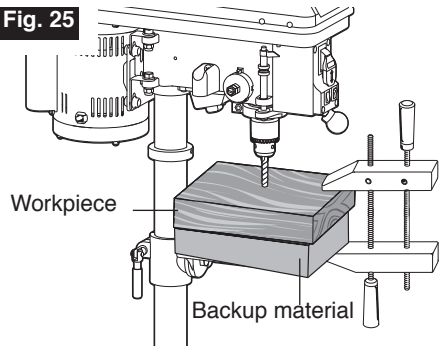


## Workpiece support (Fig. 25)

Always place a piece of backup material (wood, plywood, etc.) on the table underneath the workpiece. This will prevent splintering on the underside of the workpiece as the drill bit breaks through. To keep the material from spinning out of control, it must contact the left side of the column as illustrated, or be clamped to the table.

**Note:** For small workpieces that cannot be clamped to the table, use a drill press vise (optional accessory, not included). The vise must be clamped or bolted to the table to avoid injury.

Fig. 25



**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury and the workpiece and the backup material from being torn from your hand while drilling, position them to the left side of the column. If the workpiece and the backup material are not long enough to reach the column, clamp them to the table. Failure to do this could result in personal injury.

**⚠ WARNING** To reduce the risk of injury, make sure the chuck key is removed from the chuck before starting any drilling operation.

## Drilling a hole

Use a center punch or sharp nail to dent the workpiece where you want the hole to be drilled. With the power switch OFF, bring the drill bit down to the workpiece, lining it up with the hole location. Turn the switch ON and pull down on the feed handles with only enough effort to allow the drill to cut.

- Feeding too slowly might cause the drill bit to burn.
- Feeding too rapidly might stop the motor, causing the belt or drill bit to slip, tearing the workpiece loose, or breaking the drill bit.
- For deeper cuts, drill into the workpiece about 1/4" (6.4 mm) and raise the drill bit out of the workpiece. This will clear chips out of the hole. Drill again another 1/4" (6.4 mm) and raise the drill bit out of the hole to clear debris and chips. Repeat until finished drilling the hole.

Practice with scrap material to get the feel of the machine before attempting to perform any regular drilling operation.

When drilling metal, it will be necessary to lubricate the tip of the drill bit with oil to prevent overheating the drill bit.

---

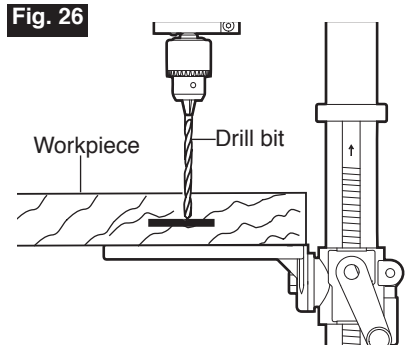
## Drill to a specific depth

Drilling a blind hole (not all the way through the workpiece) to a given depth can be done in two ways.

---

### Workpiece method (Fig. 26)

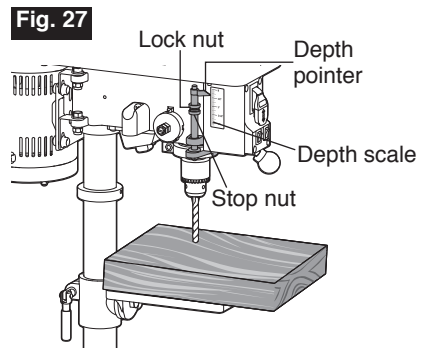
1. Mark the desired depth of the hole on the side of the workpiece.
2. With the switch off, bring the drill bit down until the tip is even with the mark.
3. Hold the feed handles at this position.
4. Rotate the depth stop nut until it meets the depth stop ring. Then release the handle.
5. Keep the stop nut stationary, lower the depth lock nut to lock the stop nut. The chuck and the drill bit will now be stopped at the distance selected on the depth scale.



---

### Depth scale method (Fig. 27)

1. With the switch OFF, turn the feed handles until the drill bit tip slightly touches the top of the workpiece.
2. Hold the feed handles in that position.
3. Rotate the depth stop nut until it meets the depth stop ring. Then release the handle.
4. Keep the stop nut stationary, lower the depth lock nut to lock the stop nut. The chuck and drill bit will now drill into the workpiece only to the distance selected on the depth scale.



## General Drilling Guidelines



To reduce the risk of injury, make sure the chuck key is removed from the chuck before starting any drilling operation.

### Drilling speeds

Important factors when determining the best drilling speed:

- Type of material
- Size of the hole to be drilled
- Type of drill bit or cutter
- Desired quality of the cut

Remember, smaller drill bits require greater speed than large drill bits. Softer materials require greater speed than harder materials.

### Drilling metal

- Use metal-piercing twist drill bits.
- It is always necessary to lubricate the tip of the drill with oil to prevent overheating the drill bit.
- All metal workpieces should be clamped down securely. Any tilting, twisting, or shifting causes a rough drill hole, and increases the potential of drill bit breakage.
- Never hold a metal workpiece with your bare hands. The cutting edge of the drill bit may seize the workpiece and throw it, causing serious injury. The drill bit will break if the metal piece suddenly hits the column.
- If the metal is flat, clamp a piece of wood under it to prevent turning. If it cannot be laid flat on the table, then it should be blocked and clamped.

### Drilling wood

- Brad point bits are preferred. Metal piercing twist bits may be used on wood.
- Do not use auger bits. They turn so rapidly that they lift the workpiece off the table and whirl it around.
- Always protect the drill bit by positioning the table so the drill bit will enter the center hole when drilling through the workpiece.
- To prevent splintering, feed slowly when the bit is about to cut through to the backside of the workpiece.
- To reduce splintering and protect the point of the bit, use scrap wood as a backing or a base block under the workpiece.

### Feeding the bit

- Pull down on the feed handles with only enough force to allow the drill bit to cut.
- Feeding too rapidly might stall the motor, cause the belt to slip, damage the workpiece, or break the drill bit.
- Feeding too slowly will cause the drill bit to heat up and burn the workpiece.

# MAINTENANCE

## Service

**⚠ WARNING** To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance.

**⚠ WARNING** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components, which could cause a serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

## General Maintenance

**⚠ WARNING** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

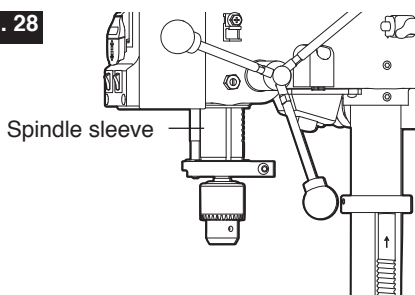
Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

### Tool lubrication (Fig. 28)

Your SKIL tool has been properly lubricated and is ready to use. The ball bearings in the spindle and the V-belt pulley assembly are greased and permanently sealed.

Pull the spindle down and oil the spindle sleeve moderately with SAE No. 20 or No. 30 oil, or WD 40 every three months.

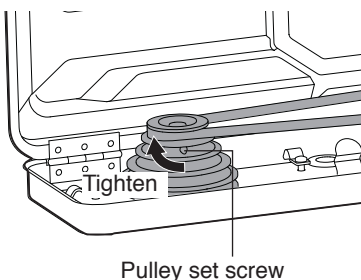
**Fig. 28**



### Pulleys (Fig. 29)

Should you feel an unusually high level of vibration, the pulleys may not be tightly secured on the motor and/or spindle shafts. To make sure the pulleys are properly seated and tight, locate the set screw on each of the pulleys. Tighten each set screw clockwise with the provided 4 mm hex wrench.

**Fig. 29**





## Cleaning

**⚠ WARNING** The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air.

Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air. The switches must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

**⚠ WARNING** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Frequently blow out or vacuum any dust or metal chips that accumulate in and on the motor, pulley housing, table, and work surface.

A coat of furniture paste wax applied to the table, column, and machined parts of the base will help to keep these surfaces clean.

## Storage

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Will not start	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Power cord is not plugged in.</li><li>2. Fuse or circuit breaker tripped.</li><li>3. Cord damaged.</li><li>4. Burned out switch.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Plug in the power cord.</li><li>2. Replace fuse or reset tripped circuit breaker.</li><li>3. Have cord replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.</li><li>4. Have switch replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.</li></ol>
Does not come up to speed	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Extension cord too light or too long.</li><li>2. Low house voltage.</li><li>3. Tool may not function properly in cold environment.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Replace with adequate cord.</li><li>2. Contact your electric company.</li><li>3. Tool functions best at room temperature.</li></ol>

## **LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER BENCHTOP POWER TOOLS**

Chervon North America (“Seller”) warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of three years from date of purchase, if original purchaser registers the product within 30 days from purchase. Product registration can be completed online at [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) with the registration card included in the packaged product. Original purchasers should also retain their receipt as proof of purchase. Original purchasers that do not register their product will receive the standard SKIL one-year home-use warranty. SKIL consumer benchtop portable power tool models will be free from defects in material or workmanship for a period of ninety days if the tool is used for professional use.

**SELLER’S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY** under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or incorrectly repaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

**THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS, AND OTHER RELATED ITEMS.**

**ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S. and SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

**IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

**THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA, AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.**

**THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.**

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563..

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques</b> .....	<b>32-33</b>
<b>Consignes de sécurité additionnelles</b> .....	<b>34-39</b>
<b>Symboles</b> .....	<b>40-43</b>
<b>Familiarisez-vous avec votre perceuse à colonne</b> .....	<b>44</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>45</b>
<b>Déballage et inspection du contenu</b> .....	<b>46</b>
<b>Assemblage et réglages</b> .....	<b>47-57</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>57-59</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>60-61</b>
<b>Recherche de la cause des problèmes</b> .....	<b>61</b>
<b>Garantie limitée des outils électriques de table grand public de SKIL</b> ...	<b>62</b>

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici des exemples de ces produits chimiques :
  - Plomb provenant de peintures à base de plomb.
  - Silice cristallisée contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie.
  - Arsenic et chrome contenus dans le bois d'œuvre traité avec des produits chimiques.
- Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :
  - travaillez dans un endroit bien ventilé;
  - munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques;
  - évitez l'exposition prolongée à la poussière causée par le ponçage mécanique, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction. Portez un équipement de protection et lavez à l'eau et au savon toutes les parties exposées. Les poussières pénétrant dans votre bouche ou dans vos yeux et les poussières se déposant sur votre peau peuvent causer l'absorption de produits chimiques dangereux.

# AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

## **⚠ AVERTISSEMENT**

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect des consignes de sécurité indiquées ci-dessous et d'autres précautions de sécurité élémentaires pourrait entraîner des blessures graves.

## **CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

### **Sécurité de la zone de travail**

#### **NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS S'APPROCHER**

Ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec des outils ou le cordon de rallonge. Ne laissez pas les visiteurs s'approcher de la zone travail.

#### **GARDEZ LES ZONES DE TRAVAIL PROPRES**

Les lieux et les établis encombrés multiplient les risques d'accident.

#### **RENDEZ L'ATELIER SÛR POUR LES ENFANTS**

Avec des cadenas ou des interrupteurs, ou en retirant les clés de démarrage.

#### **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX**

N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Éclairez bien votre zone de travail. N'exposez pas des outils électriques à la pluie. N'utilisez pas cet outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.

### **Sécurité personnelle**

#### **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE**

Lisez le mode d'emploi et les étiquettes qui sont collées sur l'outil, et assurez-vous que vous les comprenez. Apprenez à utiliser votre outil en tenant compte de ses limitations, et prenez conscience des dangers éventuels spécifiques associés à cet outil.

#### **NE VOUS PENCHEZ PAS DE TELLE MANIÈRE QUE VOUS RISQUERIEZ DE PERDRE L'ÉQUILIBRE**

Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.

#### **FAITES PREUVE DE VIGILANCE**

Regardez toujours ce que vous êtes en train de faire. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas cet outil lorsque vous êtes fatigué(e). N'utilisez pas cet outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

#### **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**

Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravate, de bagues, de bracelets ou d'autres bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Portez un chapeau ou une coiffe de protection si vous avez les cheveux longs.

## **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ**

Portez également un masque facial ou un masque antipoussière si l'opération de coupe produit beaucoup de poussière, et portez des protège-oreilles lors des travaux de longue durée. Les lunettes de tous les jours ont uniquement des verres résistants aux chocs -- ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.

## **PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES.**

Évitez tout contact avec une partie quelconque de votre corps et des surfaces mises à la terre. Par exemple : des tuyaux et des enceintes de radiateur, de cuisinière et de réfrigérateur.

## **DÉBRANCHEZ VOS OUTILS DE LEUR SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

Lorsque vous ne vous en servez pas, avant une opération de maintenance ou avant de changer des lames, des forets, des couteaux, etc.

## **LAISSEZ LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE**

Veillez à ce qu'ils soient en bon état, bien ajustés et alignés correctement.

## **ENLEVEZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE**

Lorsque vous ne vous en servez pas, avant une opération de maintenance ou avant de changer des lames, des forets, des couteaux, etc.

## **RÉDUISEZ LE RISQUE DE DÉMARRAGE INVOLONTAIRE**

Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (« OFF ») avant de brancher l'outil.

## **METTEZ TOUS LES OUTILS À LA TERRE**

Cet outil est équipé d'un cordon homologué à 3 conducteurs et d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre qui s'adapte à la prise de terre appropriée. Le conducteur vert du cordon est le fil de mise à la terre. Ne connectez jamais le fil vert à une borne sous tension.

## **NE MONTEZ JAMAIS SUR L'OUTIL OU SUR SON SOCLE**

L'utilisateur s'expose à de graves blessures si l'outil est renversé ou entre accidentellement en contact avec son corps. N'entreposez pas d'objets quelconques sur l'outil ou à proximité de celui-ci de façon à ce qu'il soit alors nécessaire de monter sur l'outil ou sur son support pour les atteindre.

## **ASSUREZ-VOUS QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.**

Avant de commencer à utiliser votre outil, examinez le dispositif de protection et toutes les autres pièces pour vous assurer que tout fonctionnera toujours correctement et en remplissant la fonction prévue. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et bien assujetties, et remédiez à tous autres problèmes qui risqueraient d'affecter le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou un autre composant endommagé doit être remplacé de façon appropriée.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toutes les réparations, électriques ou mécaniques, ne doivent être entreprises que par des techniciens qualifiés. Adressez-vous au Centre de service usine ou au Centre de service après-vente agréé SKIL le plus proche, ou à un autre service de réparation compétent.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez que des pièces de rechange SKIL. L'emploi de toute autre pièce pourrait être dangereux.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas d'attachements ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de cet outil. L'utilisation d'attachements ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés peut causer des blessures graves.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

## Utilisation de l'outil

### N'IMPOSEZ PAS DE CONTRAINTES EXCESSIVES À L'OUTIL

Il sera plus efficace et plus sûr si vous le faites fonctionner à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

### EMPLOYEZ L'OUTIL QUI CONVIENT

N'employez pas un outil ou un accessoire de capacité réduite pour faire un travail qui nécessiterait un outil de capacité supérieure. N'utilisez pas l'outil pour exécuter des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu – par exemple, n'utilisez pas une scie à circulaire pour couper des branches d'arbre ou des rondins.

### ASSUJETTISSEZ BIEN VOTRE OUVRAGE.

Maintenez-le en place avec des serre-joints ou avec un étau. C'est beaucoup plus sûr que de vous servir de vos mains, et vous garderez ainsi les deux mains libres pour utiliser l'outil.

### NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE VOTRE OUTIL SANS L'AVOIR ARRÊTÉ AU PRÉLABLE

Mettez votre outil hors tension. Ne vous éloignez pas de celui-ci avant qu'il ait complètement cessé de fonctionner.

## Entretien de l'outil

### NE MODIFIEZ PAS L'OUTIL ET NE LE SOUMETTEZ PAS À UN USAGE ABUSIF

Ces outils sont fabriqués selon des critères de haute précision. Toute modification ou transformation non autorisée spécifiquement constitue un usage abusif et risquerait de présenter des dangers.

### ÉVITEZ LES ENDROITS DONT L'ATMOSPHÈRE EST CONTAMINÉE PAR DU GAZ

N'employez pas d'outils électriques dans des atmosphères gazeuses ou explosives. Les moteurs de ces outils produisent normalement des étincelles, et ceci risquerait de présenter des dangers.

### PRENEZ SOIN DE VOS OUTILS ET ENTRETENEZ-LES CORRECTEMENT

Gardez vos outils bien affûtés et propres ; ceci vous permettra d'en obtenir meilleur rendement possible dans des conditions de sécurité optimales. Suivez les instructions pour le graissage ainsi que pour le changement d'accessoires. Inspectez périodiquement les cordons d'alimentation électrique et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer dans un centre de service après-vente agréé. Inspectez périodiquement les cordons de rallonge, et remplacez-les s'ils ont été endommagés. Gardez les poignées propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de brancher votre outil dans une source d'alimentation électrique (prise de courant, prise électrique, etc.), assurez-vous que la tension fournie est bien la même que la tension nominale qui est indiquée sur la plaque d'identification de l'outil. Le branchement de l'outil dans une source d'alimentation électrique a dont la tension est supérieure à la tension nominale indiquée pour l'outil pourrait causer de graves blessures à l'utilisateur, et également endommager l'outil. En cas de doute, NE BRANCHEZ PAS VOTRE OUTIL DANS UNE PRISE DE COURANT. L'utilisation d'une source d'alimentation électrique dont la tension est inférieure à la tension nominale indiquée sur la plaque d'identification pourrait endommager le moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas votre ponceuse avant qu'elle ne soit complètement assemblée et installée conformément aux instructions et avant d'avoir lu et compris ce mode d'emploi.

## STABILITÉ DE LA PONCEUSE À BANDE/DISQUE

Si la ponceuse à bande/disque a tendance à s'incliner ou à bouger pendant l'utilisation, boulonnez-la à la table ou à un morceau de contreplaqué extérieur de 19 mm (3/4 po) suffisamment grand pour la stabiliser.

Boulonnez le contreplaqué pour l'attacher à la surface inférieure de la base de manière à ce qu'il dépasse les côtés de la base. **NE PAS UTILISER DE PANNEAUX EN BOIS PRESSÉ.** Ils risqueraient de se briser de manière inattendue. Si la pièce est trop grande pour être soutenue facilement d'une seule main, prévoyez un support auxiliaire.

### LIEU

Utilisez la ponceuse à un endroit bien éclairé et sur une surface plane, propre et lisse afin de réduire le risque de trébucher et de tomber. Utilisez-la à un endroit où il y a suffisamment de place pour que l'opérateur et un observateur éventuel ne soient pas forcés de se tenir dans l'axe longitudinal d'un rebond éventuel.

**PROTECTION** : Yeux, mains, oreilles et corps.

**⚠ AVERTISSEMENT** POUR NE PAS RISQUER D'ÊTRE HAPPÉ PAR L'OUTIL EN MOUVEMENT –

**NE PORTEZ PAS CE QUI SUIT :**

**Des gants de trop grande taille**

**Une cravate**

**Des vêtements amples**

**Des bijoux**

**FAITES CE QUI SUIT :**

**SI VOS CHEVEUX SONT LONGS, ATTACHEZ-LES**

**RETROUSSEZ LES MANCHES LONGUES AU-DESSUS DES COUDES**

- Si un élément quelconque de votre perceuse à colonne (p. ex., l'interrupteur du moteur ou une autre commande, un dispositif de sécurité ou le cordon d'alimentation) est absent, ne fonctionne pas correctement, a été endommagé ou est cassé, cessez immédiatement d'utiliser la perceuse à colonne jusqu'à ce que l'élément en question ait été réparé correctement ou remplacé.
- Ne placez jamais vos doigts dans une position où ils pourraient entrer en contact avec la perceuse à colonne ou un autre outil de coupe si la pièce à usiner se déplace inopinément ou si votre main glisse.
- Pour éviter les blessures causées par les pièces projetées par le ressort, suivez exactement les instructions données et illustrées dans la section « RESSORT DE RETOUR DE LA BROCHE ».
- Pour éviter que la pièce à usiner ne soit arrachée de vos mains, ne tourne sur la table, ne brise l'outil ou ne soit projetée, soutenez toujours cette pièce afin qu'elle ne se déplace pas ou ne se coince pas sur l'outil.
  - Positionnez toujours le « matériau de secours » (utilisé sous la pièce à usiner) pour qu'il soit en contact avec le côté gauche de la colonne.
  - Dans la mesure du possible, positionnez la pièce à usiner pour qu'elle entre en contact avec le côté gauche de la colonne – si elle est courte ou si la table est inclinée, fixez-la solidement à la table. Utilisez les fentes de la table ou le rebord de serrage autour du bord extérieur de la table.
  - Lorsque vous utilisez un étau pour perceuse à colonne, fixez-le toujours à la table.
  - N'effectuez jamais de travaux « à main levée » (en tenant une pièce à la main plutôt qu'en la soutenant sur la table), sauf pour le polissage.
  - Verrouillez fermement la tête et le support de table sur la colonne, et la table sur le support de table, avant d'utiliser la perceuse à colonne.

- Ne déplacez jamais le support de la tête ou de la table pendant que l'outil est en marche.
  - Avant de commencer l'opération, actionnez l'interrupteur du moteur pour vous assurer que la perceuse à colonne ou tout autre outil de coupe ne vacille pas ou ne provoque pas de vibrations.
  - Si une pièce à usiner dépasse de la table de telle sorte qu'elle risque de tomber ou de basculer si elle n'est pas maintenue, sécurisez-la sur la table ou fournissez un support auxiliaire.
  - Utilisez des dispositifs de fixation prévus pour les opérations inhabituelles afin de maintenir, de guider et de positionner la pièce à usiner de manière adéquate.
  - Utilisez la VITESSE DE LA BROCHE recommandée pour l'opération spécifique et le matériau de la pièce à usiner – consultez le panneau à l'intérieur du couvercle du logement de la poulie pour obtenir des informations sur le perçage ; pour les accessoires, reportez-vous aux instructions fournies avec les accessoires.
- e. Ne montez jamais sur la table de la perceuse à colonne ; elle pourrait se briser ou faire tomber toute la perceuse à colonne sur vous.
  - f. Mettez l'interrupteur du moteur sur en position d'arrêt et débranchez-le de la source d'alimentation lorsque l'outil n'est pas en train de fonctionner.
  - g. Pour éviter toute blessure due à un contact avec une pièce à usiner ou un outil projeté, N'EFFECTUEZ PAS de travaux de disposition, d'assemblage ou de réglage sur la table pendant que l'outil de coupe est en train de tourner.
  - h. Serrez la pièce à usiner ou le support contre la colonne pour éviter toute rotation.
  - i. Avant de commencer, assurez-vous que la clé du mandrin est retirée du mandrin et que la tête du moteur et la table sont verrouillées.
  - j. Maintenez le couvercle du logement des poulies fermé lorsque vous n'effectuez pas de réglages de la courroie.
  - k. N'exposez pas à la pluie et n'utilisez pas dans des endroits humides.

**UTILISEZ UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES CONÇUS POUR CETTE PERCEUSE À COLONNE AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES GRAVES POUVANT ÊTRE CAUSÉES PAR DES PIÈCES OU DES OUVRAGES PROJETÉS ET CASSÉS.**

- a. **LORS DE LA COUPE DE TROUS DE GRAND DIAMÈTRE** : Maintenez fermement la pièce à usiner contre la table. Sinon, le couteau risque de s'accrocher et de tourner à grande vitesse. N'utilisez que des coupe-trous d'une seule pièce, de type godet. N'utilisez PAS de trépan ou de coupe-trous en plusieurs parties car ils se désagrègent ou se déséquilibrent à l'usage.
- b. **Des ponceuses à tambour ne doivent JAMAIS être utilisées sur cette perceuse à colonne à une vitesse supérieure à la vitesse nominale de la ponceuse à tambour.**
- c. **N'installez pas et n'utilisez pas de mèche de perçage dont la longueur dépasse 17,8 cm / 7 po ou si elle dépasse de 15,2 cm / 6 po sous les mâchoires du mandrin. Elle pourrait soudainement se tordre vers l'extérieur ou se briser.**
- d. **N'utilisez pas de meules métalliques, de mèches de toupie, de fraises de façonnage, de fraises circulaires (trépan) ou de rabots rotatifs sur cette perceuse à colonne.**
- e. **Utilisez la vitesse recommandée pour l'accessoire de perçage et le matériau de la pièce à usiner.**
- f. **Les accessoires doivent être conçus pour au moins la vitesse de rotation de la broche de la perceuse à colonne.** Cette perceuse à colonne a 5 vitesses de rotation de la broche. Vérifiez le réglage de la vitesse de la broche de la perceuse à colonne en vous basant sur le tableau de vitesse de la poulie situé à l'intérieur du couvercle du logement des poulies. Assurez-vous que les accessoires utilisés ont une vitesse de rotation nominale plus élevée que le réglage actuel de la vitesse de la broche de la perceuse à colonne. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se désagréger et provoquer des blessures.



## DIRECTION DE L'ALIMENTATION POUR LE PONÇAGE AU TAMBOUR

**⚠ AVERTISSEMENT** Introduisez la pièce à usiner dans un tambour de ponçage (ou un autre accessoire agrégé) dans le sens inverse de celui de la rotation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Un rebond se produit lorsque la pièce à usiner se bloque soudainement sur l'arête de coupe du couteau et lorsque la pièce est projetée par le couteau dans le sens de la rotation du couteau. Un rebond pourrait causer une blessure grave.

**CETTE PERCEUSE À COLONNE A 5 VITESSES : 610 tr/min, 950 tr/min, 1500 tr/min, 2050 tr/min ET 2800 tr/min.**

Voir l'intérieur du couvercle du logement des poulies pour le placement spécifique de la courroie sur les poulies.

### LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

POUR ASSURER SA SÉCURITÉ, L'OPÉRATEUR DOIT FAIRE PREUVE DE BON SENS ET DE VIGILANCE PENDANT TOUT LE TEMPS DURANT LEQUEL IL SE SERT DE LA PERCEUSE À COLONNE.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne laissez pas l'habitude (découlant d'un usage fréquent de perceuse à colonne) endormir votre vigilance. N'oubliez jamais qu'une fraction de seconde d'inattention suffit pour entraîner de graves blessures.

## SÉCURITÉ DES LASERS

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure :

Ne regardez pas directement dans la direction du faisceau laser. Des lésions oculaires peuvent survenir si vous fixez délibérément le faisceau des yeux.

Le faisceau de lumière laser utilisé dans ce système est de classe II, avec un maximum de 1 mW et une longueur d'onde de 640 nm. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX.

Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Ne dirigez jamais le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.

Ne projetez pas le faisceau laser en direction des yeux d'une autre personne.

Assurez-vous toujours que le faisceau laser est dirigé vers une pièce à usiner sans surface réfléchissante, car le faisceau laser pourrait être projeté dans vos yeux ou dans ceux d'autres personnes.

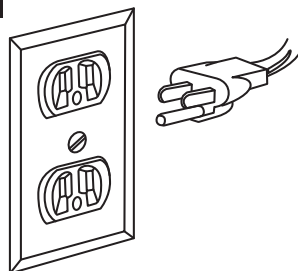
**⚠ MISE EN GARDE** L'utilisation des commandes, la réalisation de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles qui sont spécifiées aux présentes risquerait de causer une exposition dangereuse aux rayonnements laser.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Fig. 1

### Connexion à une source d'alimentation

Cette machine doit être mise à la terre pendant son utilisation afin de protéger son opérateur contre tout risque de choc électrique. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 110-120 V mise à la terre correctement et protégée par un disjoncteur ou un fusible temporisé à élément double de 15 A.



Toutes les prises de courant ne sont pas toujours mises à la terre de façon appropriée. Si vous ne savez pas si votre prise de courant est correctement mise à la terre conformément à ce que vous voyez sur la Figure 1, veuillez consulter un électricien professionnel.

**⚠ DANGER** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez pas les broches en métal sur la fiche lorsque vous installez la fiche dans la prise de courant ou lorsque vous l'en retirez.

**⚠ DANGER** Si cet outil électrique n'est pas mis à la terre correctement, il existe un risque d'électrocution ou de choc grave, en particulier s'il est utilisé à proximité de canalisations ou d'autres objets en métal. En cas de choc, votre réaction pourrait pousser vos mains qui entreraient alors en contact avec l'outil.

**⚠ AVERTISSEMENT** Si le cordon d'alimentation est usé ou coupé, ou endommagé de toute autre manière, faites-le remplacer immédiatement pour ne pas risquer de choc ou d'incendie.

Votre outil est prévu pour une utilisation sur 120 volts. Il possède une fiche qui ressemble à celle de la Figure 1.

Cet outil électrique est équipé d'un cordon à 3 conducteurs et d'une fiche de mise à la terre, approuvés par Underwriters Laboratories et par l'Association canadienne de normalisation. Le conducteur de mise à la terre a une gaine verte et est attaché au boîtier de l'outil à une extrémité et à la broche de mise à la terre dans la fiche de l'attachement de l'autre côté.

Si la prise de courant que vous avez l'intention d'utiliser pour cet outil électrique est du type à deux broches, IL NE FAUT RETIRER OU ALTÉRER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE EN AUCUNE MANIÈRE. Demandez à un électricien professionnel de remplacer la prise de courant à DEUX broches par une prise de courant à TROIS broches correctement mise à la terre.

Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre de l'équipement pourrait causer un risque de choc électrique. Le conducteur isolé avec une surface extérieure verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de l'équipement. Si la réparation ou le remplacement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique est nécessaire, ne connectez pas le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consultez un électricien professionnel ou un membre du personnel d'entretien si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou en cas de doute sur l'efficacité de la mise à la terre de l'outil.

## Cordons de rallonge

**⚠ AVERTISSEMENT** Remplacez immédiatement les cordons d'alimentation s'ils sont endommagés. L'utilisation de cordons endommagés peut causer un choc électrique ou une brûlure, et même peut-être une électrocution.

**⚠ AVERTISSEMENT** Si un cordon de rallonge est nécessaire, un cordon avec des conducteurs de taille adéquate doit être utilisé pour empêcher une chute de tension excessive, une perte d'alimentation ou une situation de surchauffe. Le tableau montre la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale de l'outil indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le cordon de calibre immédiatement supérieur. Utilisez toujours des cordons de rallonge homologués U.L. et ACNOR.

# TAILLES RECOMMANDÉES POUR LES CORDONS DE RALLONGE

## POUR LES OUTILS À 120 VOLTS, COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Diamètre du cordon en A.W.G.				Diamètre des fils en mm <sup>2</sup>			
	Longueur du cordon (en pi)				Longueur du cordon (en mètres)			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

**AVIS :** Plus le chiffre du calibre est petit, plus le cordon est lourd.





**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# SYMBOLES

## Symboles de sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas les mesures préventives adéquates.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment toutes les consignes de sécurité indiquées par « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** ». Le fait de ne pas respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous peut causer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez vous assurer de lire ce manuel et de prêter attention à ces symboles.	
	Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort.
	DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.
	MISE EN GARDE, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.

## Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages fournissent à l'utilisateur de l'information et des consignes importantes. Les ignorer pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Le mot « AVERTISSEMENT » précède chaque message, comme dans l'exemple ci-dessous :









**AVIS** : Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.









**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, veillez à toujours porter des lunettes de sécurité couvrantes ou à écrans latéraux, ou un masque complet au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes de vue ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.

## SYMBOLES (SUITE)







**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Nom	Désignation / Explication
V	Volts	Tension (potentiel)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Heure
s	Secondes	Heure
Wh	Watt-heures	Capacité de la pile
Ah	Ampères-heures	Capacité de la pile
∅	Diamètre	Taille des mèches, des meules, etc.
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse de fonctionnement maximum pouvant être atteinte
.../min	Nombre de tours ou mouvements de va-et-vient par minute	Révolutions, coups, vitesse de surface, orbites, , etc. par minute
O	Position de désactivation	Vitesse nulle, couple nul...
1,2,3,... I,II,III,	Paramètres du sélecteur	Réglages de la vitesse, du couple ou de la position. Plus haut signifie une vitesse plus élevée
	Sélecteur à variation infinie avec position d'arrêt	La vitesse augmente à partir du réglage 0
	Flèche	Action dans le sens de la flèche
	Courant alternatif (c.a.)	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu (c.c.)	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu (c.a./c.c.)	Type ou caractéristique du courant
	Construction de Classe II	Désigne des outils de construction à double isolation.
	Mise à la terre de protection	Borne de mise à la terre
	Joint d'étanchéité Li-ion RBRC	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion

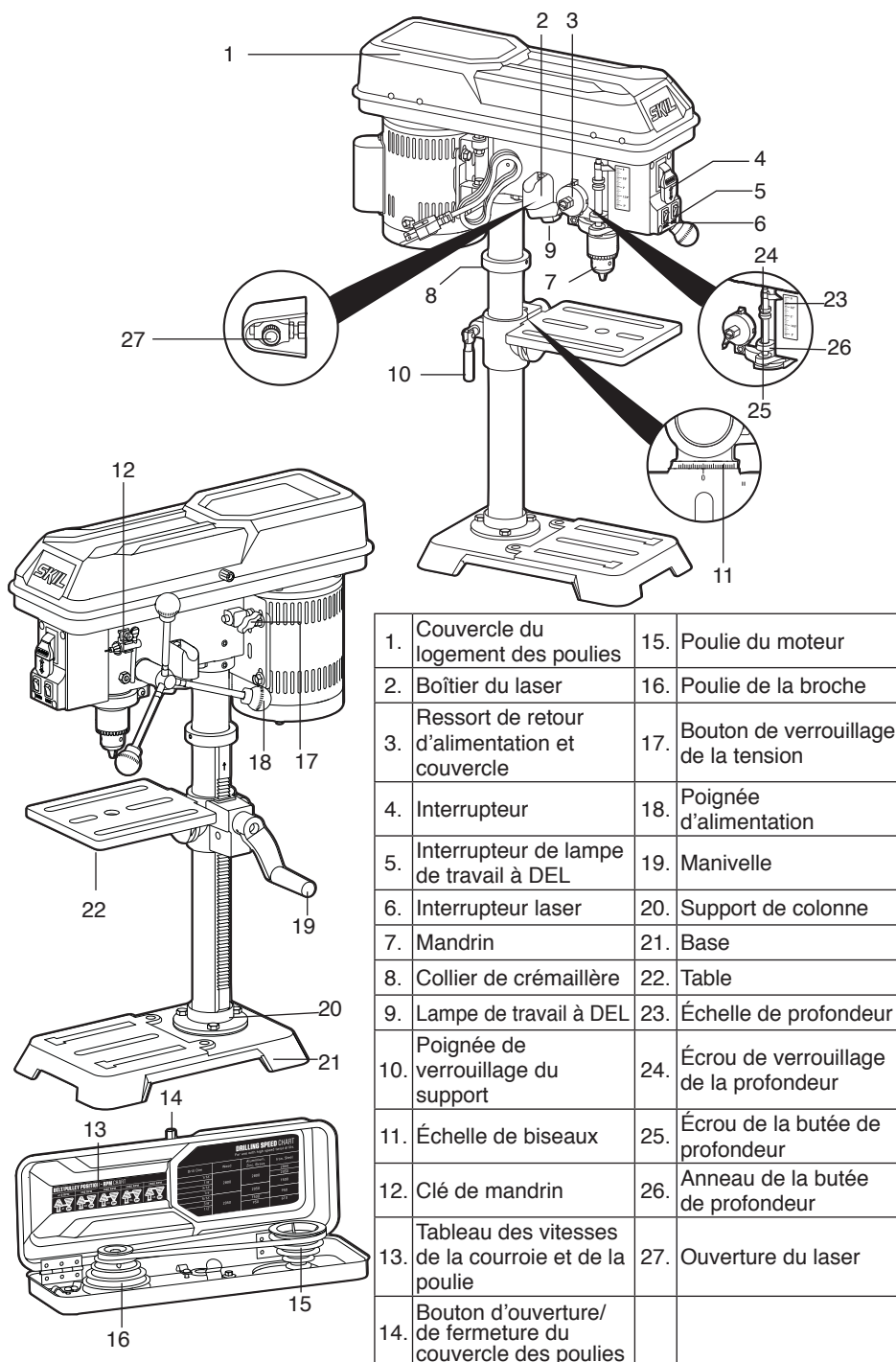
Symbole	Nom	Désignation / Explication
	Joint d'étanchéité Ni-Cad RBRC	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion
	Lisez le symbole dans le mode d'emploi	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi
	Symbole de port de lunettes de sécurité	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Utilisez toujours les deux mains.	Alerte l'utilisateur pour lui demander de toujours tenir l'outil avec les deux mains.
	Portez un masque	Il est recommandé que l'opérateur porte un masque de protection contre la poussière.
	Portez des protecteurs d'oreilles.	Recommandation pour que l'opérateur porte des protecteurs d'oreilles.

## SYMBOLES (RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE D'HOMOLOGATION)

**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants, qui fournissent des renseignements en matière d'homologation, peuvent figurer sur l'outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

Symbole	Forme au long et explication
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories, selon les normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Intertek Testing et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.

# FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE PERCEUSE À COLONNE



1. Couvercle du logement des poulies	15. Poulie du moteur
2. Boîtier du laser	16. Poulie de la broche
3. Ressort de retour d'alimentation et couvercle	17. Bouton de verrouillage de la tension
4. Interrupteur	18. Poignée d'alimentation
5. Interrupteur de lampe de travail à DEL	19. Manivelle
6. Interrupteur laser	20. Support de colonne
7. Mandrin	21. Base
8. Collier de crémaillère	22. Table
9. Lampe de travail à DEL	23. Échelle de profondeur
10. Poignée de verrouillage du support	24. Écrou de verrouillage de la profondeur
11. Échelle de biseaux	25. Écrou de la butée de profondeur
12. Clé de mandrin	26. Anneau de la butée de profondeur
13. Tableau des vitesses de la courroie et de la poulie	27. Ouverture du laser
14. Bouton d'ouverture/ de fermeture du couvercle des poulies	



## SPÉCIFICATIONS

Tension nominale	120 V~, 60 Hz
Intensité nominale	6,2 A
Bascule	25,4 cm / 10 po
Profondeur de perçage	5,1 cm / 2 po
Broche	JT33
Capacité du mandrin	1.5 - 13 mm / 1/16 – 1/2 po
Vitesses des poulies	610, 950, 1 500, 2 050, 2 800 tr/min
Dimensions de la table	19,4 cm x 16,5 cm / 7,6 po x 6,5 po
Inclinaison de la table	45° à gauche – 45° à droite
Diamètre de la colonne	48 mm / 1,9 po
Ceinture	K-30

## DÉBALLAGE ET INSPECTION DU CONTENU

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, n'insérez jamais la fiche du cordon dans une prise de courant avant d'avoir accompli toutes les étapes de l'assemblage et avant d'avoir lu et compris toutes les instructions du mode d'emploi.

La perceuse à colonne modèle DP9505-00 est expédiée au complet dans une seule boîte.

1. Séparez toutes les pièces des matériaux d'emballage et inspectez chacune d'entre elles en faisant référence au « Tableau des pièces détachées » afin de vous assurer que tous les composants sont présents avant de jeter de quelconques matériaux d'emballage.

**⚠ AVERTISSEMENT** Si des pièces sont manquantes, ne tentez pas d'assembler la perceuse à colonne, de brancher le cordon alimentation ou de mettre l'interrupteur en marche avant d'avoir obtenu toutes les pièces manquantes et de les avoir installées correctement.

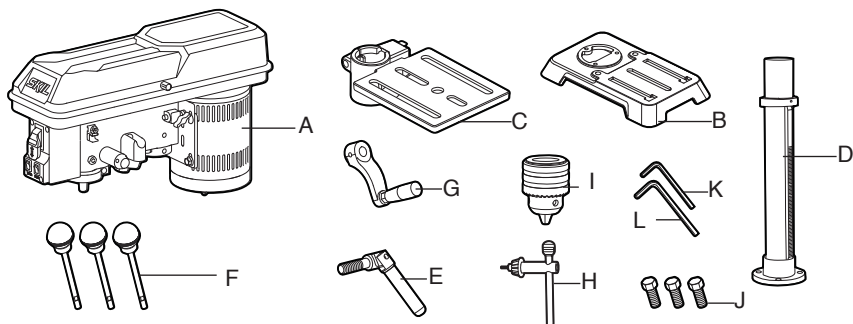
2. Enlevez l'huile de protection qui est appliquée sur la table, la base et la colonne. Utilisez n'importe quel produit ménager ordinaire pour enlever la graisse et les taches.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque d'incendie ou de réaction toxique, n'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de solvants similaires très volatils.

3. Appliquez une couche de cire en pâte pour meubles sur la table, la colonne et les surfaces usinées de la base pour éviter la rouille. Essayez complètement tous les composants avec un chiffon propre et sec.

## Tableau des pièces détachées

ARTICLE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Ensemble de tête	1
B	Base	1
C	Ensemble de table/support	1
D	Ensemble de colonne et de bride de fixation	1
E	Poignée de verrouillage du support de la table	1
F	Tiges de la poignée d'alimentation	3
G	Manivelle	1
H	Clé de mandrin	1
I	Mandrin	1
J	Boulons à tête hexagonale (M8 x 20)	3
K	Clé hexagonale (3 mm)	1
L	Clé hexagonale (4 mm)	1



# MONTAGE ET RÉGLAGES

## Outils requis pour le montage et les réglages

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de procéder à une quelconque opération de montage, de réglage ou de réparation afin d'éviter tout risque de blessure.



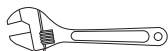
Clé hexagonale de 3 mm  
(fournie)



Clé hexagonale de 4 mm  
(fournie)



Clé de mandrin  
(fournie)



Clé à ouverture variable  
(non incluse)



Tournevis à pointe cruciforme  
(non inclus)



Tournevis à pointe fendue  
(non inclus)



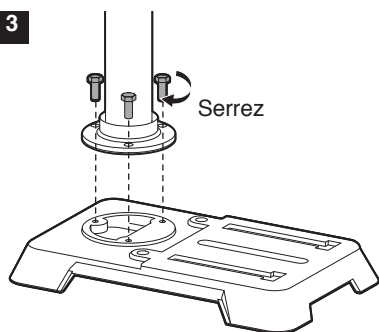
Cales  
(non incluses)



Équerre combinée  
(non incluse)

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, ne branchez jamais la fiche dans la prise de la source d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les étapes du montage.

**Fig. 3**

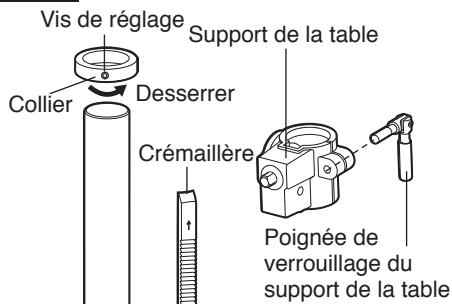


### Attachez la colonne à la base (Fig. 3)

1. Posez la base sur le sol.
2. Placez le tube de la colonne sur la base et alignez les trous de la bride de fixation de la colonne sur les trous de la base.
3. Installez un boulon à tête hexagonale (M8 x 20) dans chaque trou du support de la colonne et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé à ouverture variable (non fournie).

### Installez la table sur la colonne (Fig. 4 - 7)

1. Desserrez la vis de réglage du collier de la crémaillère dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale de 3 mm fournie, puis retirez le collier (Fig. 4).
2. Détachez la crémaillère de la colonne.
3. Localisez la poignée de verrouillage du support de la table. Insérez-la dans le trou fileté à l'arrière du support de la table sans la serrer.

**Fig. 4**

4. Insérez la crémaillère dans la rainure d'engrenage du support de la table, la flèche sur une extrémité de la crémaillère étant dirigée vers le haut et les dents de la crémaillère étant dirigées vers l'extérieur. Assurez-vous que l'arbre de la vis sans fin situé à l'intérieur du support de la table est engagé dans les dents de la crémaillère. Le support de la table doit se trouver au centre de la crémaillère (Fig. 5).

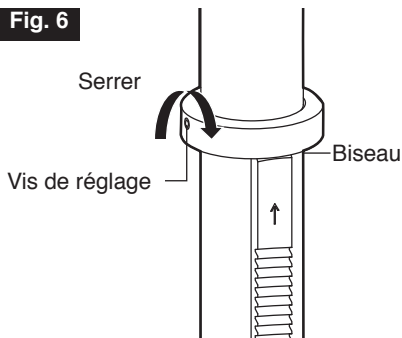
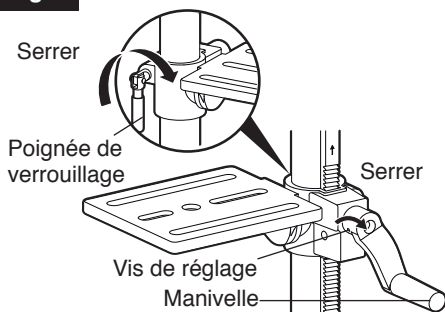
5. Faites glisser les pièces assemblées sur la colonne. Insérez le bord inférieur de la crémaillère dans la lèvre du support de la colonne. MAINTENEZ TOUT DANS CETTE POSITION jusqu'à ce que l'étape 6 soit terminée.

6. Placez le collier du côté du biseau vers le bas sur la crémaillère. Serrez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale de 3 mm fournie pour maintenir la crémaillère en position (Fig. 6).

**Remarque:** Assurez-vous que l'espace est suffisant pour permettre à la table de tourner autour de la colonne. Le collier doit reposer librement sur la crémaillère et ne doit pas être incliné sur la colonne. Pour ne pas risquer d'endommager la colonne ou le collier, ne serrez la vis de blocage que ce qui est nécessaire pour maintenir le collier en place.

7. Insérez la manivelle sur l'arbre de la vis sans fin qui est situé sur le côté du support de la table. Veillez à ce que la vis de réglage soit alignée sur le plat de l'arbre et aussi près que possible du support de la table. Serrez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale de 3 mm fournie (Fig. 7).

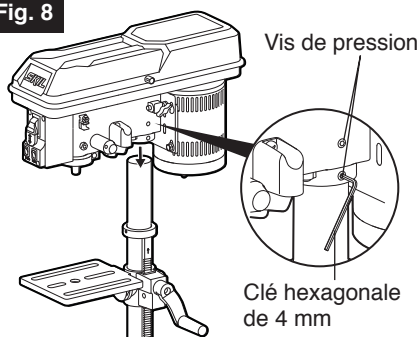
8. Positionnez la table dans le même sens que la base et serrez la poignée de verrouillage du support de la table dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Fig. 6****Fig. 7**

## Installation de la tête de la perceuse à colonne sur la colonne (Fig. 8)

1. Soulevez l'ensemble de la tête avec précaution et placez le trou de montage de la tête de la perceuse à colonne sur le haut de la colonne. Assurez-vous que la tête est correctement installée sur la colonne.
2. Alignez l'ensemble de la tête sur la base et la table.
3. Serrez les deux vis de réglage à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm.

Fig. 8



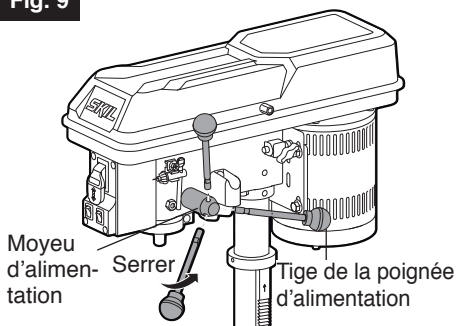
## Assemblage de la poignée d'alimentation (Fig. 9)

1. Enfilez les trois tiges de la poignée d'alimentation dans les trous du moyeu d'alimentation.
2. Serrez les tiges de la poignée à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Remarque:** Une ou deux des tiges de la poignée d'alimentation peuvent être retirées si une pièce de forme inhabituelle interfère avec la rotation de la poignée.

**Remarque:** Il est recommandé de bien serrer les tiges de la poignée d'alimentation à l'aide d'une clé à ouverture variable.

Fig. 9

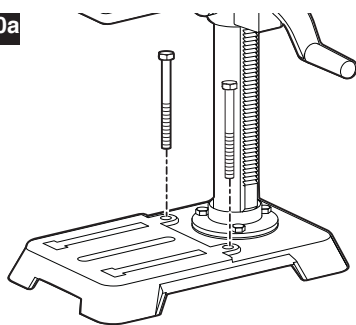


## Montage de la perceuse à colonne (Fig. 10a & 10b)

Si la perceuse à colonne doit être utilisée dans un **endroit permanent**, fixez-la sur un établi ou une autre surface stable (Fig. 10a).

1. Marquez les trous sur la surface où la perceuse à colonne doit être montée en utilisant les trous de la base de la perceuse à colonne comme modèle pour la configuration des trous.
2. Percez des trous à travers la surface de montage.
3. Placez la perceuse à colonne sur la surface de montage, en alignant les trous de la base sur les trous percés dans la surface de montage.
4. d. Insérez des boulons de 89 mm / 3-1/2 po (non inclus) et serrez-les fermement avec des rondelles de verrouillage et des écrous hexagonaux (non inclus).

Fig. 10a



5. Si des vis tire-fond sont utilisées, assurez-vous qu'elles sont suffisamment longues pour traverser les trous de la base de la perceuse à colonne et du matériau sur lequel la perceuse à colonne est montée. Si des boulons mécaniques sont utilisés, assurez-vous que les boulons sont suffisamment longs pour passer à travers les trous de la perceuse à colonne et du matériau de montage ainsi que les rondelles de verrouillage et les écrous hexagonaux.

**Remarque:** Tous les boulons doivent être insérés par le haut. Installez les rondelles de verrouillage et les écrous hexagonaux par le dessous de l'établi.

Si vous souhaitez pouvoir **déplacer facilement la perceuse à colonne**, fixez-la de façon permanente à une planche de montage qui peut être facilement sécurisée sur un établi ou une autre surface stable. La planche de montage doit être de taille suffisante pour ne pas risquer de basculer pendant l'utilisation de la perceuse à colonne. Il est recommandé d'utiliser un contreplaqué ou un panneau de particules de bonne qualité d'une épaisseur de 19 mm / 3/4 po (Fig. 10b).

1. Fixez la perceuse à colonne à la planche de montage à l'aide de vis à tête plate de 9,5 mm / 3/8 po ou 7,9 mm / 5/16 po, de rondelles de verrouillage et d'écrous hexagonaux (non inclus). La longueur de la vis doit être supérieure d'au moins 38 mm / 1-1/2 po à l'épaisseur du panneau de montage plus la hauteur de la base.

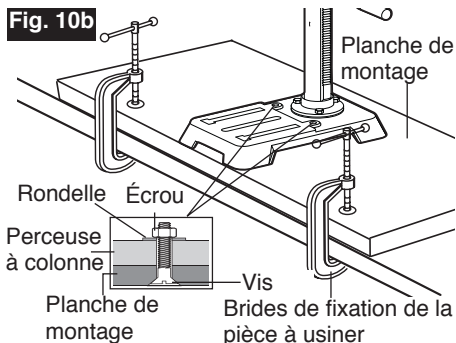
**Remarque:** Pour assurer une bonne stabilité, les trous doivent être fraisés de manière à ce que les têtes des vis soient au ras de la surface inférieure de la planche de montage plus la hauteur de la base.

2. Fixez solidement le panneau de montage à un établi à l'aide de deux ou plusieurs brides de fixation de pièces à usiner (non incluses).

Une fois que la perceuse à colonne est bien fixée sur une surface solide :

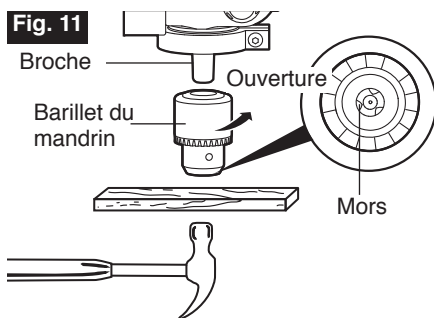
- Vérifiez l'absence de vibrations lorsque le moteur est mis en **marche**.
- Ajustez et resserrez le matériel de montage suivant les besoins.
- Vérifiez l'assemblage de la table pour assurer un mouvement fluide vers le haut et vers le bas de la colonne.
- Vérifiez que l'arbre de la broche se déplace en douceur.

**IMPORTANT:** Si l'établi a tendance à bouger pendant le travail, fixez-le solidement au sol.



## Installation du mandrin (Fig. 11)

1. Inspectez et nettoyez la broche et le trou conique du mandrin. Enlevez toute la graisse, les enduits et les particules des surfaces du mandrin et de la broche avec un chiffon propre.
2. Ouvrez les mors du mandrin en tournant à la main le barillet du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que les mors sont complètement encastrés dans le mandrin.



- Placez le mandrin sur la broche en mettant un bloc de bois sous le mandrin et en tapant sur le bloc de bois avec un marteau (non inclus) ou en tapant sur le mandrin avec un maillet en caoutchouc (non inclus).

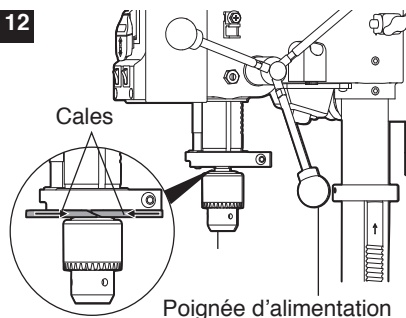
**⚠ MISE EN GARDE** Pour éviter d'endommager le mandrin, assurez-vous que les mors sont complètement encastrés dans le mandrin.

N'utilisez pas directement un marteau métallique pour enfoncer le mandrin dans la broche.

## Retrait du mandrin (Fig. 12)

- Tournez les poignées d'alimentation pour abaisser le mandrin à la position la plus basse.
- Placez deux cales (non incluses) entre le mandrin et l'épaulement de la broche.
- Appliquez une pression comme l'indiquent les flèches de la Figure 12. La pression doit être augmentée progressivement et symétriquement.

**Fig. 12**



**⚠ MISE EN GARDE** Pour éviter tout

dommage éventuel, soyez prêt(e) à attraper le mandrin lorsqu'il tombe.

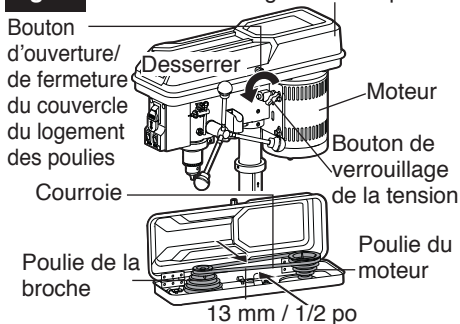
## Installation de la courroie et réglage de la vitesse (Fig. 13)

- Soulevez le bouton du couvercle de la poulie pour ouvrir le couvercle du logement des poulies.
- Desserrez le bouton de verrouillage de la tension sur le côté droit de la perceuse à colonne en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirez le moteur aussi près que possible de la tête de la perceuse à colonne.
- Placez une courroie sur la poulie du moteur et placez la poulie de la broche dans la position appropriée pour la vitesse désirée (Fig. 14).
- Éloignez le moteur de la tête de la perceuse à colonne jusqu'à ce que la courroie soit correctement tendue. Serrez le bouton de verrouillage de la tension de la courroie

**Remarque:** La courroie doit être suffisamment serrée pour éviter tout glissement. La tension est correcte si la courroie fléchit d'environ 13 mm / 1/2 po lorsqu'une pression du pouce est appliquée au milieu de la courroie entre les poulies.

- Fermez le couvercle du logement des poulies.

**Fig. 13** Couvercle du logement des poulies



**⚠ AVERTISSEMENT** Ne faites jamais fonctionner la perceuse à colonne avec le couvercle du logement des poulies ouvert.



## Vitesses des broches (Fig. 14)

Cette perceuse à colonne a 5 vitesses de broche allant de 610 à 2 800 tr/min. La vitesse la plus élevée est obtenue lorsque la courroie est positionnée sur le plus grand pas de poulie du moteur et le plus petit pas de poulie de la broche. Le tableau des vitesses de la broche est fourni à l'intérieur du couvercle du logement des poulies.

Fig. 14

### BELT/PULLEY POSITION - RPM CHART

610 RPM	950 RPM	1500 RPM	2050 RPM	2800 RPM

## Alignement des poulies de la courroie (Fig. 15a & 15b)

1. Vérifiez l'alignement des poulies avec un bord droit (telle qu'une règle, un niveau ou une équerre) en posant le bord droit sur le dessus des poulies (Fig. 15a).
  2. Si les poulies ne sont PAS alignées, relâchez la tension de la courroie en desserrant le bouton de verrouillage de la tension de la courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 15b).
  3. Desserrez les deux écrous de fixation du moteur (M8 X 16) à l'aide d'une clé réglable à ouverture variable (non incluse), et abaissez ou relevez le moteur jusqu'à ce que les poulies soient alignées.
- Remarque:** La différence de hauteur entre les deux poulies ne doit pas dépasser 1,6 mm / 1/16 po.
4. Serrez les écrous de fixation du moteur avec une clé réglable à ouverture variable pour maintenir la position.
  5. Verrouillez le moteur pour que la courroie soit correctement tendue, et serrez le bouton de verrouillage de la tension en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fig. 15a

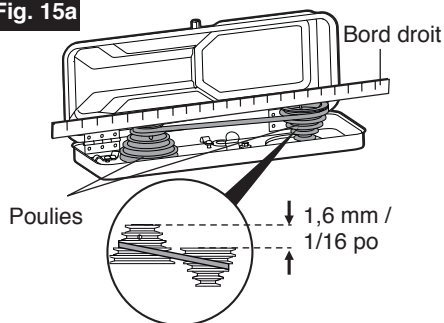
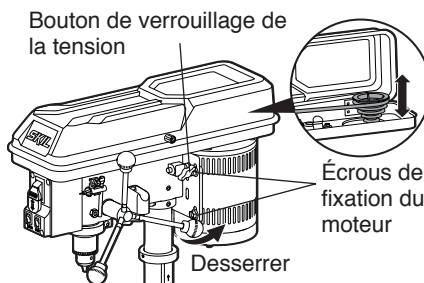


Fig. 15b

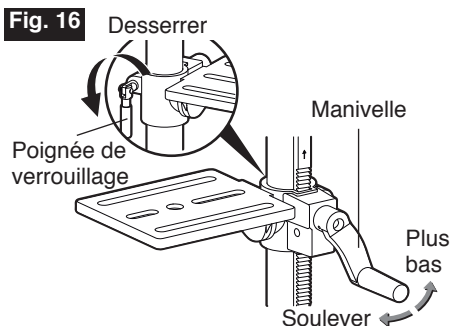


### **AVERTISSEMENT**

Ne faites jamais fonctionner la perceuse à colonne avec le couvercle du logement des poulies ouvert.

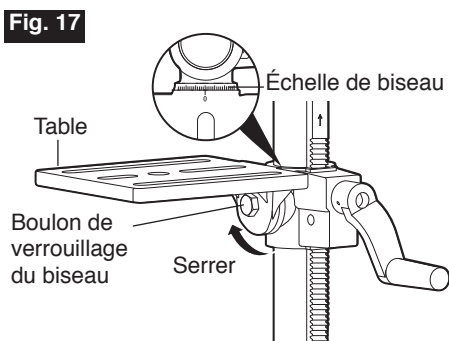
## Pour relever, abaisser ou faire pivoter la table (Fig. 16)

1. Pour lever ou abaisser la table, desserrez la poignée de verrouillage du support de table dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tournez la manivelle jusqu'à ce que la table soit à la hauteur souhaitée.
2. Serrez la poignée de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre avant de percer !
3. Pour faire pivoter la table autour de la colonne, desserrez la poignée de verrouillage du support de la table dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites pivoter la table autour de la colonne jusqu'à la position souhaitée.
4. Serrez la poignée de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre avant de percer !



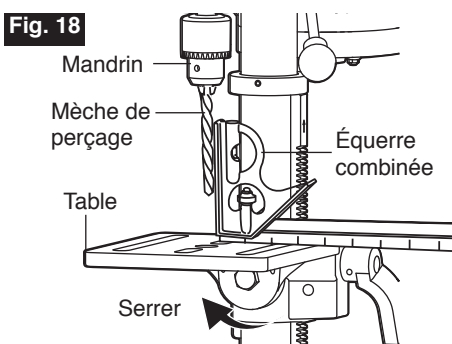
## Inclinaison de la table (Fig. 17)

1. La table peut être inclinée de 0 à 45° vers la gauche et vers la droite.
2. Desserrez le boulon de verrouillage du biseau (1/2 po - 12 UNC x 7/8 LG) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé réglable à ouverture variable (non incluse).
3. Inclinez la table à l'angle souhaité, en utilisant l'échelle de biseau comme guide de base.
4. Resserrez le boulon de verrouillage du biseau.
5. Pour remettre la table dans sa position initiale, desserrez le boulon de verrouillage du biseau. Réalignez l'échelle de biseau sur le réglage 0°.
6. Serrez le boulon de verrouillage du biseau en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé réglable à ouverture variable.



## Mise à l'équerre de la table par rapport à la tête (Fig. 18)

1. Insérez une mèche de diamètre 6,4 – 9,5 mm / 1/4 po - 3/8 po dans le mandrin et serrez le mandrin.
2. Relevez la table et bloquez-la à environ 2,5 cm / 1 po de la pointe de la mèche de perçage.
3. Placez une petite équerre combinée (non incluse) sur la table, comme illustré. La mèche de perçage doit être parallèle au bord droit de l'équerre.

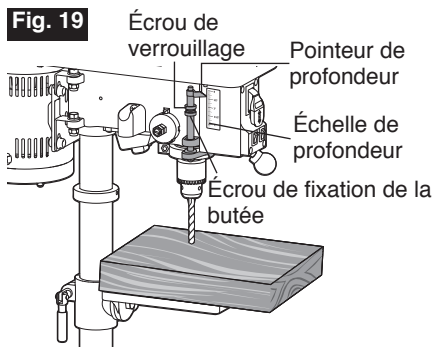


4. Si un réglage est nécessaire, desserrez le boulon de verrouillage du biseau à l'aide d'une clé réglable à ouverture variable (non incluse).
5. Mettez la table à l'équerre par rapport à la mèche en l'inclinant.
6. Serrez le boulon de verrouillage du biseau lorsque vous êtes à l'équerre.

## Profondeur de perçage (Fig. 19)

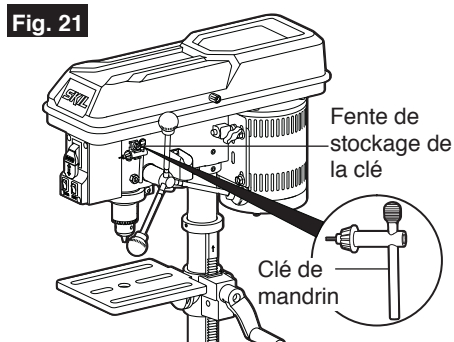
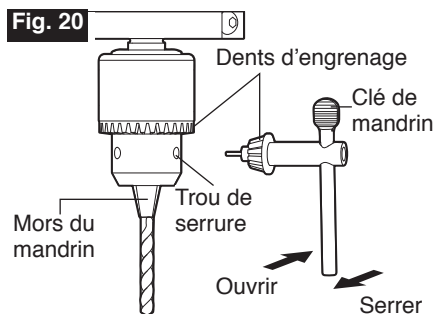
1. Pour arrêter la perceuse à une profondeur spécifique pour un perçage régulier et répétitif, desserrez l'écrou de verrouillage de la profondeur sur la tige filetée du côté gauche de l'ensemble de la tête.
2. Tournez les poignées d'alimentation jusqu'à ce que le pointeur de profondeur soit aligné sur la profondeur souhaitée sur l'échelle.
3. Tout en maintenant les poignées d'alimentation immobiles pour s'assurer que le pointeur ne bouge pas, tournez l'écrou de fixation de la butée de profondeur jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague de butée de profondeur.
4. Maintenez stationnaire l'écrou de fixation de la butée, abaissez l'écrou de verrouillage de la profondeur pour verrouiller l'écrou de fixation de la butée. Le mandrin s'arrête après s'être déplacé vers le bas tout au long de la distance sélectionnée.

**Remarque:** Tous les réglages nécessaires au fonctionnement de votre perceuse à colonne ont été effectués en usine. Veuillez ne pas les modifier. Toutefois, en raison de l'usure normale de votre outil, certains réajustements peuvent être nécessaires.



## Installation des mèches de perçage (Fig. 20 & 21)

1. Placez la clé du mandrin dans le trou de serrure latéral du mandrin, en engrenant les dents de l'engrenage.
2. Tournez la clé du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mors du mandrin.
3. Insérez une mèche de perçage dans le mandrin suffisamment profondément pour obtenir une prise maximale des mors du mandrin.
4. Centrez la mèche de perçage dans les mors du mandrin avant d'effectuer le serrage final du mandrin.
5. Utilisez la clé du mandrin pour effectuer le serrage final afin de vous assurer que la mèche ne glisse pas pendant le perçage.



**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, utilisez uniquement la clé de mandrin fournie avec cette perceuse à colonne, ou un double de celle-ci. Cette clé de mandrin est auto-éjectable et sort immédiatement du mandrin lorsque vous la lâchez. Cette action a pour but d'éviter que la clé de serrage ne soit projetée hors du mandrin lors de la mise sous tension. Rangez la clé du mandrin dans la fente de rangement de la clé à côté du moyeu d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas (Fig. 21). N'utilisez aucune autre clé pour la remplacer ; commandez-en une nouvelle si elle est endommagée ou perdue.

## Interrupteur de laser (Fig. 22)

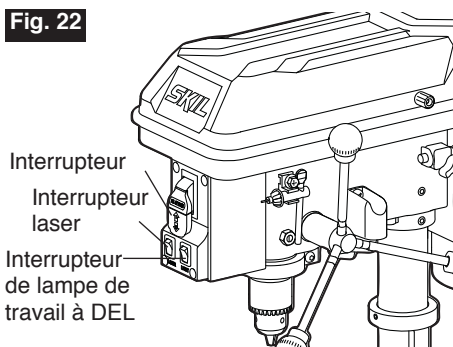
**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que la clé du mandrin est retirée du mandrin avant de commencer toute opération de perçage.

**⚠ AVERTISSEMENT** NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT DANS LA DIRECTION DU FAISCEAU LASER ! Un danger peut exister si vous fixez délibérément le faisceau des yeux. Veuillez respecter toutes les règles de sécurité comme suit :

- Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- Ne dirigez jamais le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à usiner.
- Ne projetez pas le faisceau laser en direction des yeux d'une autre personne.
- Assurez-vous toujours que le faisceau laser est dirigé vers une pièce à usiner sans surface réfléchissante, car le faisceau laser pourrait être projeté dans vos yeux ou dans ceux d'autres personnes.

L'interrupteur du laser est situé sous l'interrupteur d'alimentation, à gauche de l'interrupteur de la lampe de travail à DEL.

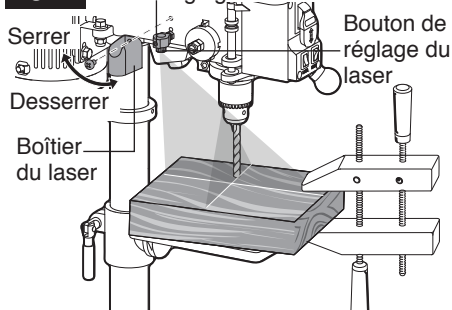
Fig. 22



## Réglage de la ligne laser (Fig. 22 & 23)

1. Marquez un « X » sur un morceau de bois de rebut.
2. Insérez une petite mèche de perçage dans le mandrin et alignez sa pointe sur l'intersection des lignes du « X ».
3. Sécurisez la planche sur la table.
4. Mettez le laser en marche et vérifiez que les lignes laser sont alignées sur le « X » de la pièce à usiner.
5. Si les lignes laser ne sont pas alignées, elles doivent être ajustées :
  - a. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme (non inclus), retirez les vis de réglage du boîtier (M6 X12) sur chacun des boîtiers du laser, puis mettez les boîtiers de côté.
  - b. Desserrez les vis de réglage du laser des deux côtés à l'aide de la clé hexagonale de 3 mm fournie.

Fig. 23 Vis de réglage du laser



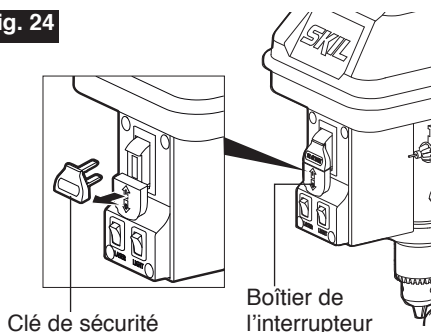
- c. Tournez les boutons de réglage du laser jusqu'à ce que les deux lignes se croisent à l'endroit où la mèche de perçage entre en contact avec la pièce à usiner. **NE REGARDEZ PAS** directement dans la direction des lignes laser.
  - d. Serrez les vis de réglage du laser à l'aide de la clé hexagonale de 3 mm fournie.
6. Remettez les boîtiers en place et resserrez les vis de réglage.

## FONCTIONNEMENT

### Interrupteurs (Fig. 24)

1. Pour mettre la perceuse à colonne en marche, insérez la clé de sécurité dans le boîtier de l'interrupteur. Par mesure de sécurité, l'interrupteur ne peut pas être mis en marche sans la clé de sécurité.
2. Basculez l'interrupteur vers le haut sur la position de marche.
3. Pour éteindre la perceuse à colonne, mettez l'interrupteur en position basse.
4. Pour verrouiller l'interrupteur en position de désactivation, retirez la clé de sécurité de l'interrupteur. Rangez la clé de sécurité en lieu sûr.

Fig. 24

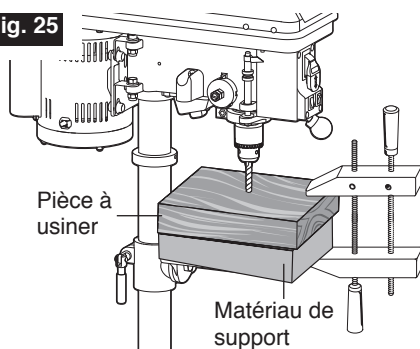


### Support de la pièce à usiner (Fig. 25)

Placez toujours un morceau de matériau de secours (bois, contreplaqué, etc.) sur la table, sous la pièce à usiner. Cela permet d'éviter les éclats sur la face inférieure de la pièce à usiner lors de la percée de la mèche. Pour empêcher le matériau de tourner de façon incontrôlée, il doit être placé de façon à être en contact avec le côté gauche de la colonne, comme illustré, ou être fixé à la table.

**Remarque:** Pour les petites pièces à usiner qui ne peuvent pas être serrées sur la table, utilisez un étau pour perceuse à colonne (accessoire en option, non inclus). L'étau doit être serré ou boulonné à la table pour éviter toute blessure.

Fig. 25



**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure et éviter que la pièce à usiner et le matériau de support ne soient arrachés de votre main pendant le perçage, placez-les sur le côté gauche de la colonne. Si la pièce à usiner et le matériau d'appont ne sont pas assez longs pour atteindre la colonne, fixez-les à la table. Si vous ne respectez pas cet avertissement, vous risqueriez de causer des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que la clé du mandrin est retirée du mandrin avant de commencer toute opération de perçage.

### Perçage d'un trou

Utilisez un poinçon central ou un clou pointu pour bosseler la pièce à usiner à l'endroit où vous voulez percer le trou. L'interrupteur étant éteint, déplacez la mèche pour la placer sur la pièce à usiner en l'alignant sur l'emplacement du trou. Mettez l'interrupteur sur la position de

marche et tirez vers le bas sur les poignées d'alimentation en faisant juste assez d'effort pour permettre à la perceuse de couper.

- Une avance trop lente peut entraîner la combustion de la mèche de perçage.
- Une avance trop rapide risque d'arrêter le moteur, de faire glisser la courroie ou la mèche, d'arracher la pièce ou de casser la mèche de perçage.
- Pour des coupes plus profondes, percez la pièce à environ 6,4 mm / 1/4 po et soulevez la mèche pour la faire sortir hors de la pièce à usiner. Cela permettra de dégager les copeaux du trou. Percez à nouveau un trou de 6,4 mm et sortez la mèche du trou pour éliminer les débris et les copeaux. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez fini de percer le trou.

Entraînez-vous avec des déchets de matériaux pour vous familiariser avec la machine avant d'essayer d'effectuer une opération de perçage régulière.

Lors du perçage du métal, il sera nécessaire de lubrifier la pointe de la mèche avec de l'huile pour éviter la surchauffe de la mèche.

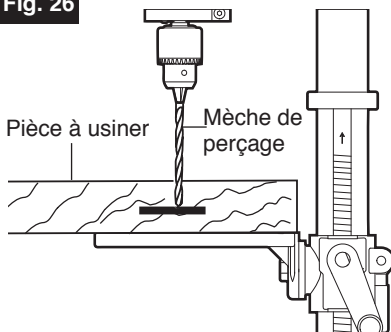
## Perçage à une profondeur spécifique

Le perçage d'un trou borgne (qui ne traverse pas entièrement la pièce à usiner) à une profondeur donnée peut être réalisé de deux manières.

### Méthode de la pièce à usiner (Fig. 26)

1. Marquez la profondeur souhaitée du trou sur le côté de la pièce à usiner.
2. L'interrupteur étant éteint, abaissez la mèche de perçage jusqu'à ce que la pointe soit au même niveau que la marque.
3. Maintenez les poignées d'alimentation dans cette position.
4. Tournez l'écrou de fixation de la butée de profondeur jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague de butée de profondeur. Puis relâchez la poignée.
5. Maintenez stationnaire l'écrou de fixation de la butée, abaissez l'écrou de verrouillage de la profondeur pour verrouiller l'écrou de fixation de la butée. Le mandrin et la mèche de perçage sont maintenant arrêtés à la distance sélectionnée sur l'échelle de profondeur.

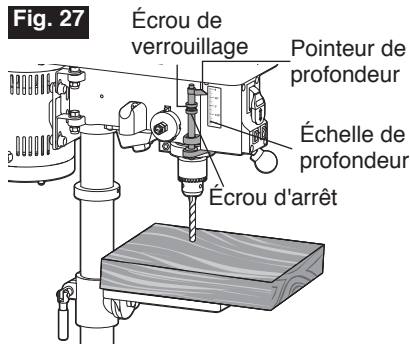
Fig. 26



### Méthode de l'échelle de profondeur (Fig. 27)

1. L'interrupteur étant éteint, tournez les poignées d'alimentation jusqu'à ce que la pointe de la mèche touche légèrement le haut de la pièce à usiner.
2. Maintenez les poignées d'alimentation dans cette position.
3. Tournez l'écrou de fixation de la butée de profondeur jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague de butée de profondeur. Puis relâchez la poignée.
4. Maintenez stationnaire l'écrou de fixation de la butée, abaissez l'écrou de verrouillage de la profondeur pour verrouiller l'écrou de fixation de la butée.

Fig. 27



fixation de la butée. Le mandrin et la mèche de perçage vont maintenant percer la pièce uniquement jusqu'à la distance sélectionnée sur l'échelle de profondeur.

## Directives générales de perçage

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que la clé du mandrin est retirée du mandrin avant de commencer toute opération de perçage.

## Vitesses de perçage

Facteurs importants pour déterminer la meilleure vitesse de perçage :

- Type de matériau
- Taille du trou à percer
- Type de mèche de perçage ou d'outil de coupe
- Qualité souhaitée de la coupe

N'oubliez pas que les petites mèches nécessitent une vitesse plus élevée que les grosses mèches. Les matériaux tendres nécessitent une vitesse plus élevée que les matériaux durs.

## Perçage du métal

- Utilisez des mèches torsadées perçant le métal.
- Il est toujours nécessaire de lubrifier la pointe de la perceuse avec de l'huile pour éviter la surchauffe de la mèche de perçage.
- Toutes les pièces en métal doivent être solidement sécurisées. Toute inclinaison, toute torsion ou tout décalage rend le trou de perçage rugueux et augmente le risque de casse de la mèche.
- Ne tenez jamais une pièce en métal à mains nues. L'arête de coupe de la mèche pourrait saisir la pièce et la projeter, provoquant ainsi des blessures graves. La mèche se brisera si la pièce en métal heurte soudainement la colonne.
- Si le métal est plat, fixez un morceau de bois en dessous pour éviter qu'il ne tourne. S'il ne peut pas être posé à plat sur la table, il doit être bloqué et sécurisé.

## Perçage du bois

- Les mèches conçues pour les applications de finition sont préférables. Les mèches métalliques torsadées perforantes peuvent être utilisées sur le bois.
- N'utilisez pas de mèches de tarière. Elles tournent si rapidement qu'elles soulèvent la pièce à usiner de la table et la font tourner.
- Protégez toujours la mèche en positionnant la table de façon à ce que la mèche entre dans le trou central lorsque vous percez la pièce à usiner.
- Pour éviter les éclats, avancez lentement lorsque la mèche est sur le point de couper jusqu'à l'arrière de la pièce à usiner.
- Pour réduire les éclats et protéger la pointe de la mèche, utilisez des déchets de bois comme support ou placez un bloc de base sous la pièce à usiner.

## Avancée de la mèche

- Tirez sur les poignées d'alimentation avec juste assez de force pour permettre à la mèche de perçage de couper.
- Une avance trop rapide peut faire caler le moteur, faire glisser la courroie, endommager la pièce à usiner ou casser la mèche.
- Si vous avancez trop lentement, la mèche de perçage chauffera et brûlera la pièce

# MAINTENANCE

## Service après-vente

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance.

**⚠ AVERTISSEMENT** Une maintenance préventive effectuée par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et de composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les opérations de maintenance de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine SKIL ou par un centre de service agréé par SKIL.

## Maintenance générale

**⚠ AVERTISSEMENT** Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toutes autres pièces de rechange pourrait créer un danger ou endommager le produit.

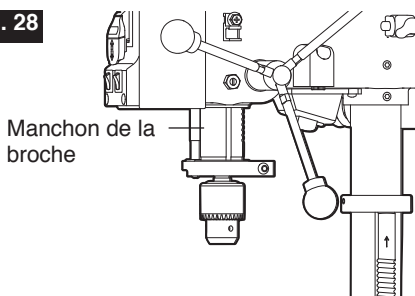
Inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Serrez à fond tous les dispositifs de fixation et capuchons, et ne vous servez pas de ce produit avant que toutes les pièces manquantes ou endommagées aient été remplacées. Veuillez contacter le service à la clientèle dans un centre de service après-vente agréé pour obtenir de l'assistance.

## Lubrification de l'outil (Fig. 28)

Votre outil SKIL a été lubrifié correctement et est prêt à l'emploi. Les roulements à billes de la broche et de l'ensemble de poulies de la courroie en V sont graissés et scellés de façon permanente.

Tirez la broche vers le bas et huilez modérément le manchon de la broche avec de l'huile SAE n° 20 ou n° 30, ou WD 40, tous les trois mois.

Fig. 28

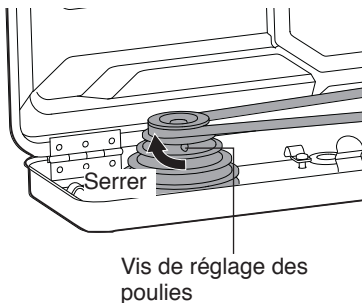


## Poulies (Fig. 29)

Si vous ressentez un niveau de vibration anormalement élevé, il se peut que les poulies ne soient pas bien fixées sur les arbres du moteur et/ou de la broche.

Pour vous assurer que les poulies sont correctement installées et serrées, repérez la vis de réglage sur chacune des poulies. Serrez chaque vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé hexagonale de 4 mm fournie.

Fig. 29





## Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT** La façon la plus efficace de nettoyer l'outil est en utilisant un jet d'air comprimé sec.

Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez des outils avec de l'air comprimé. Les interrupteurs doivent être gardés propres et ne doivent être obstrués par aucun corps étranger. Ne tentez pas de les nettoyer en insérant des objets pointus à travers les ouvertures.

**⚠ AVERTISSEMENT** Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

Soufflez ou aspirez fréquemment la poussière ou les copeaux métalliques qui s'accumulent dans et sur le moteur, le boîtier de la poulie, la table et la surface de travail.

Une couche de cire en pâte pour meubles appliquée sur la table, la colonne et les parties usinées de la base aidera à garder ces surfaces propres.

## Rangement

Rangez l'outil à l'intérieur, à un endroit qui est hors de portée des enfants. Conservez-le à distance des agents corrosifs.

## RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Remède
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché.</li><li>2. Le fusible est grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.</li><li>3. Le cordon d'alimentation est endom-magé.</li><li>4. L'interrupteur est grillé.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Branchez le cordon d'alimentation.</li><li>2. Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur qui s'est déclenché.</li><li>3. Faites remplacer le cordon d'alimentation par un Centre de service après-vente ou de réparation agréé de SKIL.</li><li>4. Faites remplacer l'interrupteur par un Centre de service après-vente ou de réparation agréé de SKIL.</li></ol>
Il ne parvient pas à atteindre sa vitesse normale.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le cordon de rallonge est trop léger ou trop long.</li><li>2. Tension secteur basse.</li><li>3. L'outil peut ne pas fonctionner cor-rectement dans un environnement froid.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacez-le par un cordon adéquat.</li><li>2. Contactez votre fournisseur d'électricité.</li><li>3. L'outil fonctionne mieux à la température ambiante.</li></ol>

## **GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES GRAND PUBLIC SKIL DE TABLE**

Chervon North America (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques grand public SKIL de table seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période de trois ans depuis la date d'achat si l'acheteur initial enregistre le produit dans les 30 jours suivant l'achat. L'enregistrement du produit peut être effectué en ligne à [www.Registtermyskil.com](http://www.Registtermyskil.com) ou par courrier postal en renvoyant la carte d'enregistrement incluse dans l'emballage du produit. Les acheteurs initiaux doivent également conserver leur reçu comme justificatif de leur achat. Les acheteurs initiaux qui n'enregistrent pas leur produit recevront la garantie Skil standard d'un an pour les produits utilisés à domicile. Les modèles d'outils électriques grand public SKIL de table sont garantis exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période de quatre-vingt-dix jours si l'outil est utilisé professionnellement.

**LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR** sous la présente garantie limitée, et dans la mesure où la loi le permet sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses en termes de matériau ou de façon, pourvu que lesdites déficiences ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation ou altération bricolée par quelqu'un d'autre que le Vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. En cas de réclamation sous la présente garantie limitée, l'acheteur est tenu de renvoyer l'outil complet en port payé à un centre de service-usine SKIL ou une station-service agréée. Pour trouver les coordonnées de la station-service agréée SKIL la plus proche, veuillez visiter [www.Registtermyskil.com](http://www.Registtermyskil.com) ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

**LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.**

**TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.**

**EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU À L'USAGE DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION OU DE L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.**

**CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS, ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA, ET D'UN PAYS À L'AUTRE.**

**CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX OUTILS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET DANS LE COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR SKIL LOCAL.**

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

# ÍNDICE

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas . .	64-65
Normas de seguridad adicionales . . . . .	66-71
Símbolos . . . . .	72-75
Familiarícese con su taladro de columna . . . . .	76
Especificaciones . . . . .	77
Desempaquetado y comprobación del contenido . . . . .	78-79
Ensamblaje y ajustes . . . . .	80-88
Utilización. . . . .	89-91
Mantenimiento . . . . .	92-93
Resolución de problemas. . . . .	93
Garantía Limitada para Herramientas Eléctricas de Consumo de Banco SKIL . . . . .	94

## **ADVERTENCIA**

- Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituración, el taladrado y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños en el aparato reproductivo. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
  - Plomo de pinturas a base de plomo.
  - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
  - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.
- El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos:
  - Trabaje en un área bien ventilada.
  - Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
  - Evite estar en contacto prolongado con el polvo provocado por el lijado, el aserrado, la trituración y el taladrado, y otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave todas las áreas expuestas del cuerpo con agua y jabón. Si se le introduce polvo en la boca o en los ojos, o le queda sobre la piel, puede fomentar la absorción de químicos dañinos.

# ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA** LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES. Es posible que si no se siguen las normas de seguridad que se indican a continuación y otras precauciones básicas de seguridad, el resultado sea lesiones corporales graves.

## GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión “herramienta eléctrica” que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

### Seguridad en el área de trabajo

#### MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS

No deje que los visitantes entren en contacto con la herramienta ni con el cable de extensión. Se debe mantener a todos los visitantes a una distancia segura del área de trabajo.

#### MANTENGA LIMPIAS LAS ÁREAS DE TRABAJO

Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo desordenados invitan a que se produzcan accidentes.

#### HAGA EL TALLER A PRUEBA DE NIÑOS

Con candados o interruptores maestros, o retirando las llaves de arranque.

#### EVITE LOS AMBIENTES PELIGROSOS

No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No use la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.

### Seguridad personal

#### CONOZCA SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA

Lea y entienda el manual del usuario y las etiquetas colocadas en la herramienta. Aprenda la aplicación y las limitaciones de la herramienta, así como los peligros potenciales específicos que son propios de esta herramienta.

#### NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS

Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.

#### MANTÉNGASE ALERTA

Fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No la utilice cuando esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

#### USE VESTIMENTA ADECUADA

No use ropa holgada ni guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que se puedan enganchar en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.

#### USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD

Use también una careta o una máscara antipolvo si la operación de corte genera grandes cantidades de polvo, y tapones para los oídos durante los períodos prolongados de utilización de la herramienta. Los anteojos de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los impactos, NO son anteojos de seguridad.

## **PROTÉJASE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS**

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra. Por ejemplo: tuberías, radiadores, estufas de cocinar y refrigeradores.

## **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

Cuando no las esté utilizando, antes de hacerles servicio de ajustes y reparaciones y al cambiar hojas, brocas, cortadores, etc.

## **MANTENGA LOS PROTECTORES INSTALADOS EN LA POSICIÓN CORRECTA**

En buenas condiciones de funcionamiento y ajustados y alineados correctamente.

## **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA**

Cuando no se esté utilizando la herramienta, antes de hacerle servicio de ajustes y reparaciones y al cambiar hojas, brocas, cortadores, etc.

## **REDUZCA EL RIESGO DE ARRANQUES ACCIDENTALES**

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" antes de enchufar la herramienta.

## **CONECTE A TIERRA TODAS LAS HERRAMIENTAS**

Esta herramienta está equipada con un cordón eléctrico de tres conductores aprobado y un enchufe de tipo de conexión a tierra con 3 terminales que encaja en el tomacorriente de tipo de conexión a tierra apropiado. El conductor verde del cordón eléctrico es el cable de conexión a tierra. No conecte nunca el cable verde a un terminal con corriente.

## **NO SE SUBA NUNCA A LA HERRAMIENTA NI A SU BASE DE SOPORTE**

Se podrían producir lesiones graves si la herramienta se inclina o si se entra en contacto accidentalmente con la herramienta de corte. No almacene materiales sobre la herramienta ni cerca de ella de manera que sea necesario subirse a la herramienta o a su base de soporte para alcanzar dichos materiales.

## **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS**

Antes de seguir utilizando la herramienta, se deberá comprobar minuciosamente un protector que esté dañado u otra pieza que esté dañada, para asegurarse de que funcionará adecuadamente y realizará la función para la cual se diseñó. Compruebe la alineación de las piezas móviles, el montaje y todas las demás situaciones que puedan afectar a su funcionamiento. Si un protector está dañado u otra pieza está dañada, se deberá reemplazar adecuadamente.

**⚠ ADVERTENCIA** Todas las reparaciones, eléctricas o mecánicas, deberán ser intentadas solo por personal de reparación capacitado. Póngase en contacto con el Centro de Servicio de Fábrica SKIL más cercano, la Estación de Servicio SKIL Autorizada más cercana u otro servicio de reparaciones competente.

**⚠ ADVERTENCIA** Utilice únicamente piezas de repuesto SKIL; es posible que cualquier otra pieza cree un peligro.

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice aditamentos o accesorios no recomendados por el fabricante de esta herramienta. El uso de aditamentos o accesorios no recomendados puede causar lesiones corporales graves.

# NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Uso de la herramienta

### NO FUERCE LA HERRAMIENTA

La herramienta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

### UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA

No fuerce una herramienta pequeña o un aditamento pequeño a hacer el trabajo de una herramienta de servicio pesado. No use la herramienta para un propósito para el cual no está diseñada. Por ejemplo, no use una sierra circular para cortar ramas o troncos de árbol.

### SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO

Utilice abrazaderas o una prensa de tornillo para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que usar la mano y deja libres las dos manos para utilizar la herramienta.

### NO DEJE DESATENDIDA NUNCA UNA HERRAMIENTA QUE ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO

Apague la herramienta. No deje en ningún lugar la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

## Cuidado de la herramienta

### NO ALTERE NI UTILICE INCORRECTAMENTE LA HERRAMIENTA

Estas herramientas están construidas con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada constituye un uso incorrecto y es posible que cause situaciones peligrosas.

### EVITE LAS ÁREAS GASEOSAS

No utilice herramientas eléctricas en una atmósfera gaseosa o explosiva. Normalmente, los motores de estas herramientas generan chispas y es posible que causen una situación peligrosa.

### MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO

Mantenga las herramientas afiladas y limpias para que brinden un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas y, si están dañados, haga que un centro de servicio autorizado los repare. Inspeccione periódicamente los cables de extensión y reemplácelos si están dañados. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación (receptáculo, tomacorriente, etc.), asegúrese de que la tensión suministrada sea la misma que la que se especifica en la placa de identificación de la herramienta. Una fuente de alimentación con una tensión superior a la especificada para la herramienta puede causar lesiones graves al usuario, así como daños a la herramienta. En caso de duda, **NO ENCHUFE LA HERRAMIENTA**. La utilización de una fuente de alimentación con una tensión inferior a la capacidad nominal especificada en la placa de identificación es perjudicial para el motor.

**⚠ ADVERTENCIA** Por su propia seguridad, no utilice la lijadora hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con las instrucciones y hasta que haya leído y entendido este manual del propietario:

### ESTABILIDAD DE LA LIJADORA DE CORREA/DISCO

Si hay cualquier tendencia de la lijadora de correa/disco a inclinarse o moverse durante cualquier uso, empéñela al tablero del banco de trabajo o a un pedazo de madera contrachapada de 3/4 de pulgada (19 mm) para exteriores que sea lo suficientemente grande como para estabilizar la lijadora.

Emperne la madera contrachapada a la parte inferior de la base de manera que se extienda más allá de los lados de la base. **NO UTILICE PANELES DE MADERA PRENSADA**. Se

pueden romper inesperadamente. Si la pieza de trabajo es demasiado grande como para soportarla fácilmente con una mano, proporcione un soporte auxiliar.

## UBICACIÓN

Utilice la lijadora en un área bien iluminada y sobre una superficie nivelada, limpia y lo suficientemente lisa como para reducir el riesgo de tropiezos y caídas. Utilícela en un lugar donde ni el operador ni el observador casual sean forzados a situarse en línea con un retroceso potencial.

**PROTECCIÓN:** Ojos, manos, oídos y cuerpo.

**⚠ ADVERTENCIA** PARA EVITAR SER JALADO HACIA LA HERRAMIENTA QUE GIRA:

### NO USE:

**Guantes que queden holgados**

**Corbata**

**Ropa holgada**

**Joyas**

### HAGA LO SIGUIENTE:

**SUJÉTESE EL PELO LARGO DETRÁS DE LA CABEZA**

**SÚBASE LAS MANGAS LARGAS POR ENCIMA DE LOS CODOS**

- a. Si cualquier pieza del taladro de columna falta, funciona mal, se ha dañado o se ha roto (tal como el interruptor del motor u otro control operativo, un dispositivo de seguridad o el cable de alimentación), deje de utilizar inmediatamente la herramienta hasta que la pieza específica haya sido reparada o reemplazada adecuadamente.
  - b. No ponga nunca los dedos en una posición en la que podrían entrar en contacto con la broca taladradora u otra herramienta de corte si la pieza de trabajo se desliza inesperadamente o la mano resbala.
  - c. Para evitar lesiones causadas por piezas que sean lanzadas al aire por el resorte, siga las instrucciones exactamente como se dan y muestran en la sección “RESORTE DE RETORNO DEL HUSILLO”.
  - d. Para evitar que la pieza de trabajo sea arrebataada de las manos del usuario, que gire sobre la mesa, que la herramienta se rompa en pedazos o que la pieza de trabajo sea lanzada al aire, soporte siempre la pieza de trabajo para que no se desplace o atore en la herramienta.
- Posicione siempre el “material de soporte” (utilizado debajo de la pieza de trabajo) para contactar el lado izquierdo de la columna.
  - Siempre que sea posible, posicione la pieza de trabajo de manera que entre en contacto con el lado izquierdo de la columna —si es corta o si la mesa está inclinada, fíjela sólidamente con abrazaderas a la mesa—. Utilice las ranuras de la mesa o la repisa de fijación alrededor del borde exterior de la mesa.
  - Cuando utilice una prensa de tornillo para taladros de columna, fíjela siempre a la mesa.
  - No haga nunca trabajo “a pulso” (sujetando una pieza de trabajo con la mano lugar de soportándola sobre la mesa), excepto cuando realice pulido.
  - Sujete firmemente el cabezal y el soporte de la mesa a la columna, y la mesa al soporte de la mesa antes de utilizar el taladro de columna.
  - No mueva nunca el cabezal ni el soporte de la mesa mientras la herramienta esté en funcionamiento.
  - Antes de comenzar a utilizar la herramienta, bascule el interruptor del motor para asegurarse de que la broca taladradora u otra herramienta de corte no oscile ni cause vibración.
  - Si una pieza de trabajo sobresale de la mesa de manera que se caería o se inclinaría si no se sujeta, fíjela con abrazaderas a la mesa o proporcione un soporte auxiliar.

- Utilice dispositivos de fijación para operaciones inusuales con el fin de sujetar, guiar y posicionar adecuadamente la pieza de trabajo.
  - Utilice la VELOCIDAD DEL HUSILLO recomendada para la operación específica y el material de la pieza de trabajo —consulte el panel ubicado dentro de la cubierta de la carcasa de las poleas para obtener información de taladrado—; para accesorios, consulte las instrucciones suministradas con los accesorios.
- e. No trepe nunca a la mesa del taladro de columna; podría romperse o jalar todo el taladro de columna hacia abajo sobre usted.
  - f. Ponga el interruptor del motor en la posición de “APAGADO” y desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación cuando no se esté utilizando.
  - g. Para evitar lesiones causadas por piezas de trabajo lanzadas al aire o por contacto con la herramienta, NO realice trabajo de organización, ensamblaje o configuración en la mesa mientras la herramienta de corte esté rotando.
  - h. Sujete con abrazaderas la pieza de trabajo o fíjela contra la columna para prevenir su rotación.
  - i. Antes de comenzar, asegúrese de que la llave del mandril se haya retirado del mandril y que el cabezal del motor y la mesa estén fijos.
  - j. Mantenga cerrada la cubierta de la carcasa de las poleas cuando no esté haciendo ajustes de la correa.
  - k. No exponga la herramienta a la lluvia ni la utilice en lugares húmedos.

**UTILICE SOLO ACCESORIOS DISEÑADOS PARA ESTE TALADRO DE COLUMNA, PARA EVITAR LESIONES GRAVES CAUSADAS POR PIEZAS ROTAS O PIEZAS DE TRABAJO LANZADAS AL AIRE.**

- a. **CUANDO CORTE AGUJEROS DE DIÁMETRO GRANDE:** Sujete la pieza de trabajo firmemente con abrazaderas a la mesa. De lo contrario, es posible que el cortador se enganche y gire a alta velocidad. Utilice solo cortadores de agujeros de tipo acopado de una pieza. NO utilice cortadores volantes ni cortadores de agujeros multiparte, ya que se rompen en pedazos o se desequilibran durante el uso.
- b. **Las lijadoras de tambor no se deben utilizar NUNCA en este taladro de columna a una velocidad superior a la velocidad nominal de la lijadora de tambor.**
- c. **No instale ni utilice brocas taladradoras que excedan 7 pulgadas (17,8 cm) de longitud o sobresalgan 6 pulgadas (15,2 cm) por debajo de las mandíbulas del mandril. Dichas brocas se pueden doblar hacia fuera o romper repentinamente.**
- d. **No utilice discos de alambre, brocas de fresadora, cortadores de perfiles, cortadores (volantes) de círculos o cepilladoras rotativas en este taladro de columna.**
- e. **Utilice la velocidad recomendada para el accesorio de taladrado y el material de la pieza de trabajo.**
- f. **Los accesorios deben tener una capacidad nominal para al menos el ajuste de velocidad del husillo del taladro de columna.** Este taladro de columna tiene 5 velocidades del husillo. Compruebe el ajuste de la velocidad del husillo del taladro de columna basándose en el cuadro de velocidades del husillo ubicado dentro de la cubierta de la carcasa de las poleas. Asegúrese de que los accesorios utilizados tengan una velocidad nominal más alta que el ajuste de velocidad actual del husillo del taladro de columna. Los accesorios que giren a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse en pedazos, ser lanzados al aire y causar lesiones.

**SENTIDO DE AVANCE PARA LIJAR CON TAMBOR**

**⚠ ADVERTENCIA** Haga avanzar la pieza de trabajo hacia un tambor de lijar (u otro accesorio aprobado) contra el sentido de rotación.

**⚠ ADVERTENCIA** Un retroceso ocurre cuando la pieza de trabajo se atora repentinamente en el borde de corte del cortador y es lanzada al aire por el cortador en el sentido de rotación del cortador. Esto puede causar lesiones graves.



**ESTE TALADRO DE COLUMNA TIENE 5 VELOCIDADES: 610 RPM, 950 RPM, 1500 RPM, 2050 RPM Y 2800 RPM.**

Consulte el interior de la cubierta de la carcasa de las poleas para informarse sobre la colocación específica de la correa sobre las poleas.

### **PIENSE EN LA SEGURIDAD**

LA SEGURIDAD ES UNA COMBINACIÓN DE SENTIDO COMÚN POR PARTE DEL OPERADOR Y DE QUE ESTE SE MANTENGA ALERTA EN TODO MOMENTO CUANDO SE ESTÉ UTILIZANDO EL TALADRO DE COLUMNA.

**⚠ ADVERTENCIA** No deje que la familiaridad (adquirida con el uso frecuente del taladro de columna) se vuelva algo común. Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

## **SEGURIDAD DEL LÁSER**

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones:

No mire directamente al rayo láser. Es posible que se produzcan daños oculares si mira de manera deliberada al rayo.

El rayo de luz láser utilizado en este sistema es de Clase II con longitudes de onda máximas de 1 mW y 640 nm. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA DE LOS OJOS.

El láser se debe utilizar y mantener de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No apunte nunca el rayo hacia personas u objetos que no sean la pieza de trabajo.

No proyecte el rayo láser hacia los ojos de otras personas.

Asegúrese siempre de que el rayo láser esté apuntado hacia una pieza de trabajo sin superficies reflectantes, ya que el rayo láser se podría proyectar hacia los ojos del operador o de otras personas.

**⚠ PRECAUCIÓN** Es posible que el uso de controles o ajustes, o la realización de procedimientos que no sean los que se especifican aquí, cause exposición a radiación láser peligrosa.

## **REQUISITOS ELÉCTRICOS**

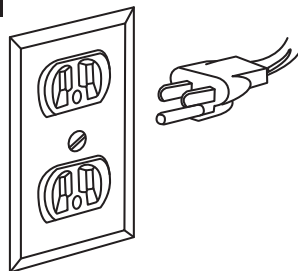
### **Conexión a una fuente de alimentación**

Esta máquina debe estar conectada a tierra mientras se esté utilizando, para proteger al operador contra las descargas eléctricas. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente de tipo conectado a tierra adecuadamente de 110-120 V, protegido por un fusible o un cortacircuitos de acción retardada con elemento dual de 15 A.

No todos los tomacorrientes están conectados a tierra adecuadamente. Si no está seguro si su tomacorriente, tal como se muestra en la Figura 1, está conectado a tierra adecuadamente, haga que un electricista calificado lo compruebe.

**⚠ PELIGRO** Para evitar las descargas eléctricas, no toque los terminales metálicos del enchufe cuando inserte el enchufe en el tomacorriente o lo saque del mismo.

**Fig. 1**



**⚠ PELIGRO** Si esta herramienta eléctrica no se conecta adecuadamente a tierra, el resultado puede ser electrocución o descargas eléctricas fuertes, especialmente cuando se utilice cerca de plomería metálica u otros objetos metálicos. Si usted recibe una descarga eléctrica, su reacción podría hacer que las manos golpeen la herramienta.

**⚠ ADVERTENCIA** Si el cable de alimentación está desgastado, cortado o dañado de alguna manera, haga que sea reemplazado de inmediato para evitar un peligro de descargas eléctricas o incendio.

Su unidad está diseñada para utilizarse a 120 voltios. Tiene un enchufe con un aspecto como el de la Figura 1.

Esta herramienta eléctrica está equipada con un cordón eléctrico de tres conductores y un enchufe de tipo de conexión a tierra aprobados por Underwriters Laboratories y la Asociación Canadiense de Estandarización (Canadian Standards Association). El conductor de conexión a tierra tiene un recubrimiento verde y está sujeto a la carcasa de la herramienta en un extremo y al terminal de conexión a tierra del enchufe de conexión en el otro extremo.

Si el tomacorriente que piensa usar para esta herramienta eléctrica es del tipo de dos terminales, **NO RETIRE NI ALTERE DE NINGUNA MANERA EL TERMINAL DE CONEXIÓN A TIERRA**. Haga que un electricista calificado reemplace el tomacorriente para DOS terminales por un tomacorriente para TRES terminales conectado a tierra adecuadamente.

Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista calificado o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si la herramienta está conectada a tierra adecuadamente.

## Cables de extensión

**⚠ ADVERTENCIA** Reemplace de inmediato los cables dañados. La utilización de cables dañados puede causar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.

**⚠ ADVERTENCIA** En el caso de que se necesite un cable de extensión, se deberá utilizar un cable con conductores de tamaño adecuado para evitar una caída de tensión excesiva, pérdida de potencia o sobrecalentamiento. La tabla muestra el tamaño correcto que se debe utilizar, dependiendo de la longitud del cable y el amperaje nominal de la herramienta indicado en la placa de identificación. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más grueso. Utilice siempre cables de extensión homologados por U.L. y la CSA.

# TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

## HERRAMIENTAS DE CORRIENTE ALTERNA DE 120 V

Amperaje nominal de la herramienta	Tamaño del cable en A.W.G.				Tamaños de alambre en mm <sup>2</sup>			
	Longitud del cable en pies				Longitud del cable en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

**AVISO:** Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más grueso será el cable.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# SÍMBOLOS

## Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son substitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” Y “PRECAUCIÓN” antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales.



PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.

## Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes informan al usuario sobre informaciones y/o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra "AVISO", como en el ejemplo a continuación:









**AVISO:** Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad.









Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una mascarilla que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

## SÍMBOLOS (CONTINUACIÓN)

**IMPORTANTE:** Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Voltios	Tensión (potencial)
A	Amperios	Corriente
Hz	Hercios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
kg	Kilogramos	Peso
min	Minutos	Tiempo
s	Segundos	Tiempo
Wh	Vatios-hora	Capacidad de la batería
Ah	Amperios-hora	Capacidad de la batería
∅	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, los discos de amolar, etc.
$n_0$	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional, sin carga
n	Velocidad nominal	Velocidad máxima alcanzable
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
O	Posición de apagado	Velocidad cero, fuerza de torsión cero...
1,2,3,... I,II,III,	Ajustes del selector	Ajustes de velocidad, fuerza de torsión o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
	Selector variable infinitamente con apagado	La velocidad aumenta desde el ajuste de 0
	Flecha	Acción en el sentido de la flecha
	Corriente alterna (CA)	Tipo o característica de corriente
	Corriente continua (CC)	Tipo o característica de corriente
	Corriente alterna o continua (CA/CC)	Tipo o característica de corriente
	Construcción de Clase II	Designa herramientas construidas con aislamiento doble.
	Conexión a tierra protectora	Terminal de conexión a tierra
	Sello RBRC de ion Li	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li

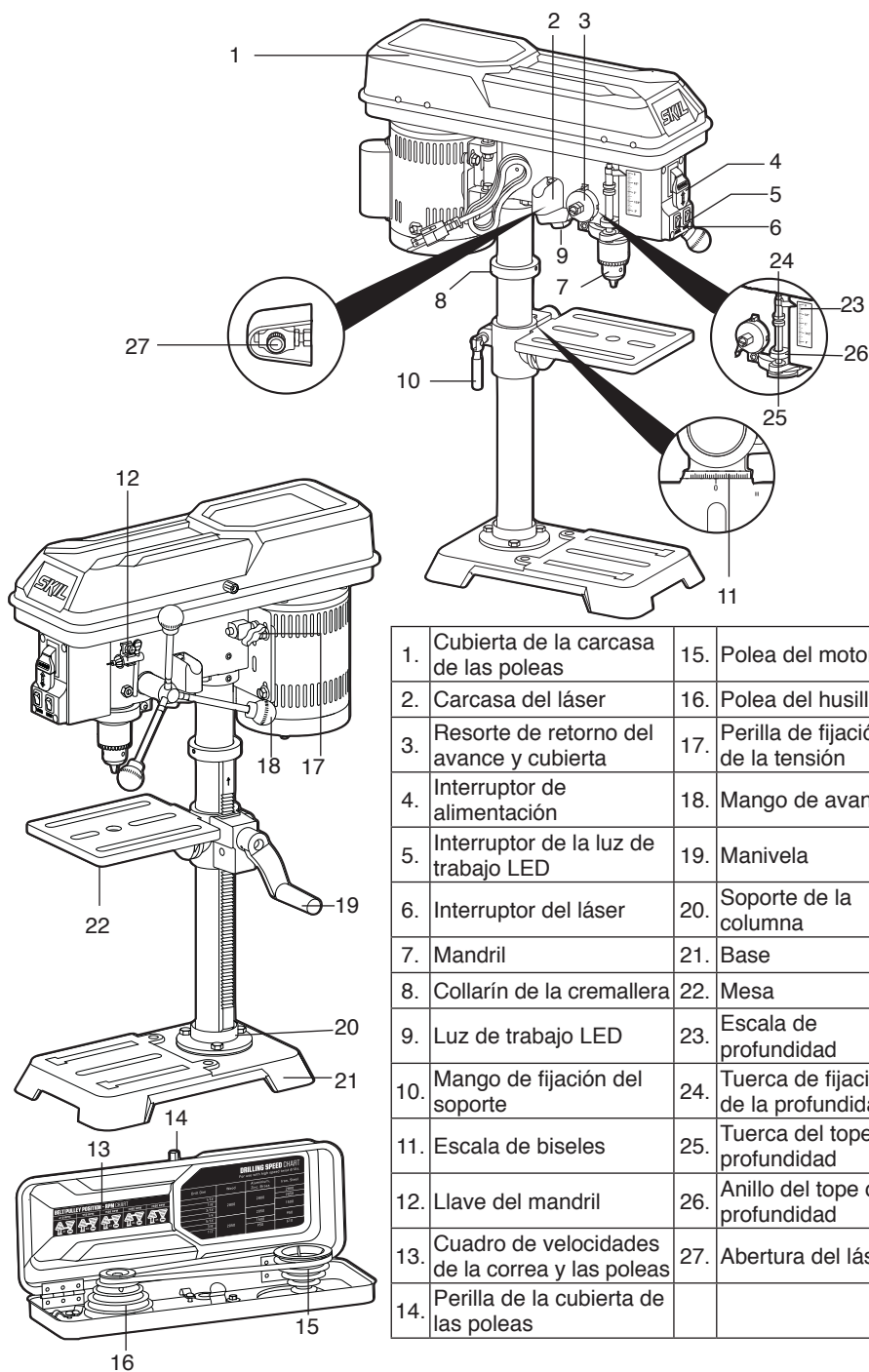
Símbolo	Nombre	Designación/explicación
	Sello RBRC de Ni-Cd	Designa un programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección ocular	Alerta al usuario para que use protección ocular
	Utilice siempre la herramienta con las dos manos	Alerta al usuario para que utilice siempre la herramienta con las dos manos
	Use una máscara	Recomendación para que el operador use una máscara antipolvo.
	Use protección de los oídos	Recomendación para que el operador use protección de la audición.

## SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos de información de certificación pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta herramienta es reconocida por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.

# FAMILIARIZACIÓN CON SU TALADRO DE COLUMNA



1. Cubierta de la carcasa de las poleas	15. Polea del motor
2. Carcasa del láser	16. Polea del husillo
3. Resorte de retorno del avance y cubierta	17. Perilla de fijación de la tensión
4. Interruptor de alimentación	18. Mango de avance
5. Interruptor de la luz de trabajo LED	19. Manivela
6. Interruptor del láser	20. Soporte de la columna
7. Mandril	21. Base
8. Collarín de la cremallera	22. Mesa
9. Luz de trabajo LED	23. Escala de profundidad
10. Mango de fijación del soporte	24. Tuerca de fijación de la profundidad
11. Escala de bisel	25. Tuerca del tope de profundidad
12. Llave del mandril	26. Anillo del tope de profundidad
13. Cuadro de velocidades de la correa y las poleas	27. Abertura del láser
14. Perilla de la cubierta de las poleas	



## ESPECIFICACIONES

Tensión nominal	120 V~, 60 Hz
Amperaje nominal	6,2 A
Distancia doble del husillo a la columna	10 pulgadas (25,4 cm)
Profundidad de taladrado	2 pulgadas (5,1 cm)
Husillo	JT33
Capacidad de mandril	1/16 – 1/2 pulgada (1,5–13 mm)
Velocidades de las poleas	610, 950, 1500, 2050, 2800 RPM
Tamaño de la mesa	7,6 x 6,5 pulgadas (19,4 x 16,5 cm)
Inclinación de la mesa	45° a la izquierda – 45° a la derecha
Díámetro de la columna	1,9 pulgadas (48 mm)
Cinturón	K-30

## DESEMPAQUETADO Y COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, no conecte nunca el enchufe a un tomacorriente de la fuente de alimentación hasta que todos los pasos de ensamblaje se hayan completado y hasta que usted haya leído y entendido todo el manual del usuario.

El taladro de columna modelo DP9505-00 se envía completo en una caja.

1. Separe todas las piezas de los materiales de empaquetamiento y compruebe cada artículo con la “Tabla de piezas sueltas”, para asegurarse de que no falte ningún artículo antes de desechar cualquier material de empaquetamiento.

**⚠ ADVERTENCIA** Si falta alguna pieza, no intente ensamblar el taladro de columna, enchufar el cable de alimentación o poner el interruptor en la posición de encendido hasta que las piezas que faltan se hayan obtenido y se hayan instalado correctamente.

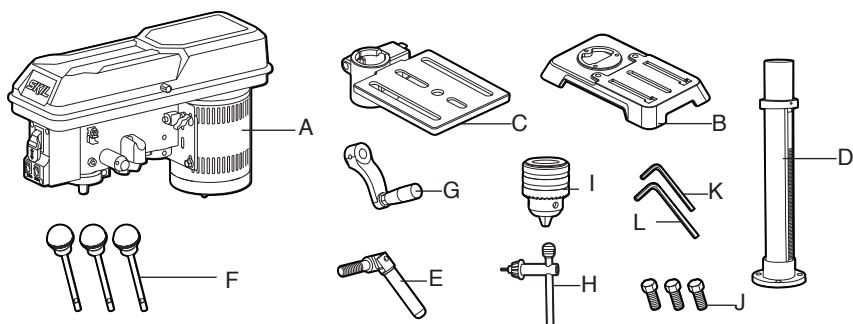
2. Retire el aceite protector que se ha aplicado a la mesa, la base y la columna. Use una grasa ordinaria de tipo doméstico y un quitamanchas.

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar incendios o una reacción tóxica, no utilice nunca gasolina, nafta o solventes similares altamente volátiles.

3. Aplique una capa de cera tipo pasta para muebles a la mesa, la columna y las superficies maquinadas de la base para prevenir la corrosión. Limpie minuciosamente todas las piezas con un paño limpio y seco.

## Tabla de piezas sueltas

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANT.
A	Ensamblaje del cabezal	1
B	Base	1
C	Ensamblaje de la mesa/soporte	1
D	Ensamblaje de la columna y la brida	1
E	Mango de fijación del soporte de la mesa	1
F	Varillas del mango de avance	3
G	Manivela	1
H	Llave del mandril	1
I	Mandril	1
J	Pernos de cabeza hexagonal (M8 x 20)	3
K	Llave hexagonal (3 mm)	1
L	Llave hexagonal (4 mm)	1



# ENSAMBLAJE Y AJUSTES

## Herramientas necesarias para el ensamblaje y el ajuste

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o reparación para evitar posibles lesiones.



Llave hexagonal de 3 mm  
(suministrada)



Llave hexagonal de 4 mm  
(suministrada)



Llave del mandril  
(suministrada)



Llave de tuerca ajustable  
(no incluida)



Destornillador Phillips  
(no incluido)



Destornillador plano  
(no incluido)



Cuñas  
(no incluidas)



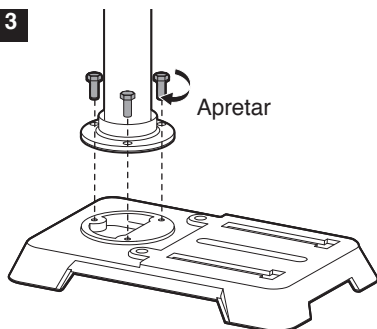
Escuadra de combinación  
(no incluida)

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, no conecte nunca el enchufe a un tomacorriente de la fuente de alimentación hasta que se hayan completado todos los pasos de ensamblaje.

### Instale la columna en la base (Fig. 3)

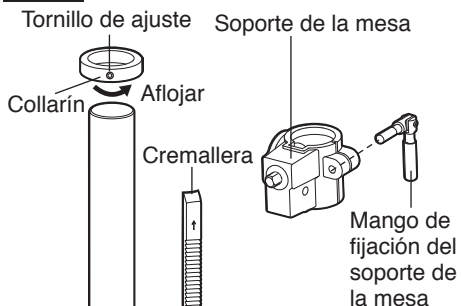
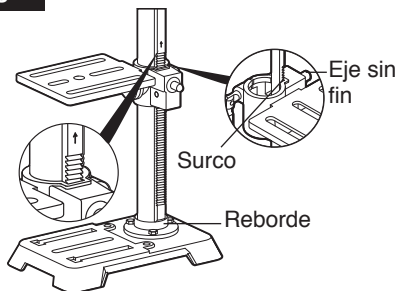
1. Coloque la base en el piso.
2. Coloque el tubo de la columna sobre la base y alinee los agujeros de la brida de la columna con los agujeros de la base.
3. Instale un perno de cabeza hexagonal (M8 x 20) en cada agujero del soporte de la columna y apriete cada perno en el sentido de las agujas del reloj con una llave de tuerca ajustable (no incluida).

**Fig. 3**



### Instale la mesa en la columna (Fig. 4 – 7)

1. Afloje el tornillo de ajuste ubicado en el collarín de la cremallera en sentido contrario al de las agujas del reloj con la llave hexagonal de 3 mm suministrada y retire el collarín (Fig. 4).
2. Retire la cremallera de la columna.
3. Localice el mango de fijación del soporte de la mesa. Insértelo en el agujero roscado ubicado en la parte trasera del soporte de la mesa sin apretarlo.

**Fig. 4****Fig. 5**

4. Inserte la cremallera en el surco engranado del soporte de la mesa con la flecha ubicada en un extremo de la cremallera apuntando hacia arriba y los dientes de la cremallera orientados hacia fuera. Asegúrese de que el eje sin fin ubicado en el interior del soporte de la mesa esté acoplado con los dientes de la cremallera. El soporte de la mesa se deberá asentar en el centro de la cremallera (Fig. 5).

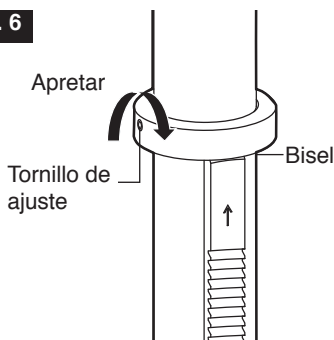
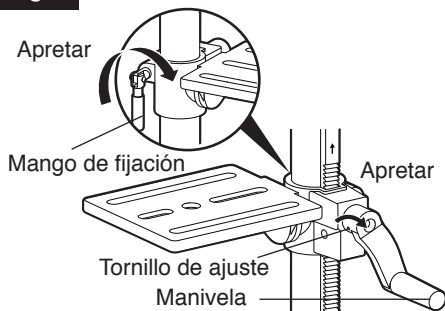
5. Deslice las piezas ensambladas juntas hacia abajo por la columna. Inserte el borde inferior de la cremallera en el reborde del soporte de la columna. **MANTENGA ESTA POSICIÓN** hasta que se haya completado el paso 6.

6. Coloque el collarín con el lado del bisel hacia abajo sobre la cremallera. Apriete el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj con la llave hexagonal de 3 mm suministrada para sujetar la cremallera en la posición correcta (Fig. 6).

**Nota:** Asegúrese de que haya suficiente separación para permitir que la mesa rote alrededor de la columna. El collarín debe estar asentado flojamente sobre la cremallera y no debe estar angulado en la columna. Para evitar daños a la columna o al collarín, apriete el tornillo de ajuste solo lo suficiente como para mantener el collarín en la posición correcta.

7. Inserte la manivela en el eje sin fin en lado del soporte de la mesa. Asegúrese de que el tornillo de ajuste esté alineado sobre la superficie plana del eje y esté lo más cerca posible del soporte de la mesa. Apriete el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj con la llave hexagonal de 3 mm suministrada (Fig. 7).

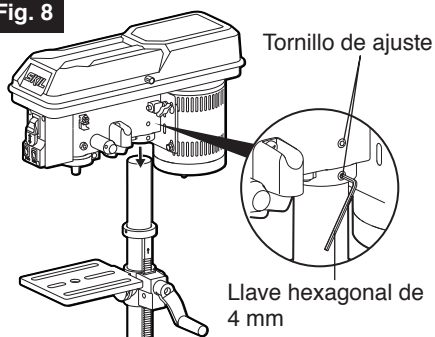
8. Posicione la mesa en el mismo sentido que la base y apriete el mango de fijación del soporte de la mesa en el sentido de las agujas del reloj.

**Fig. 6****Fig. 7**

## Instale el cabezal del taladro de columna en la columna (Fig. 8)

1. Levante cuidadosamente el ensamblaje del cabezal y coloque el agujero de montaje del taladro de columna sobre la parte superior de la columna. Asegúrese de que el cabezal esté asentado adecuadamente en la columna.
2. Alinee el ensamblaje del cabezal con la base y la mesa.
3. Apriete los dos tornillos de ajuste con la llave hexagonal de 4 mm suministrada.

Fig. 8



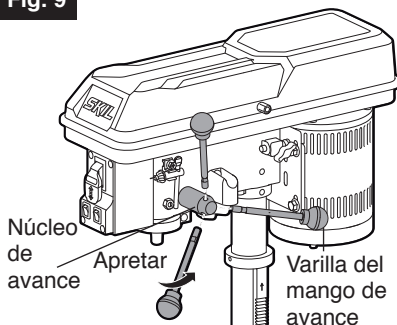
## Ensamble el mango de avance (Fig. 9)

1. Inserte las tres varillas del mango de avance en los agujeros ubicados en el cubo de avance.
2. Apriete a mano las varillas del mango en el sentido de las agujas del reloj.

**Nota:** Una o dos de las varillas del mango se pueden retirar si una pieza de trabajo con forma inusual interfiere con la rotación del mango.

**Nota:** Se recomienda apretar firmemente las varillas del mango de avance con una llave de tuerca ajustable.

Fig. 9

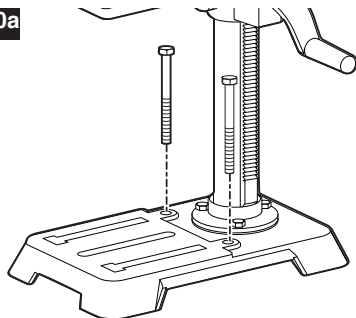


## Monte el taladro de columna (Fig. 10a y 10b)

Si el taladro de columna se va a utilizar en una **ubicación permanente**, fíjelo a un banco de trabajo u otra superficie estable (Fig. 10a).

1. Marque los agujeros en la superficie donde se va a montar el taladro de columna utilizando los agujeros de la base del taladro de columna como plantilla para el patrón de agujeros.
2. Taladre los agujeros a través de la superficie de montaje.
3. Coloque el taladro de columna sobre la superficie de montaje, alineando los agujeros de la base con los agujeros taladrados en la superficie de montaje.
4. Inserte pernos de 3-1/2 pulgadas (89 mm) (no incluidos) y apriételos firmemente con arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no incluidas).
5. Si se utilizan tirafondos, asegúrese de que sean lo suficientemente largos como para atravesar los agujeros de la base del taladro de columna y el material en el que se está montando el taladro de columna. Si se utilizan pernos para metales, asegúrese de que sean lo suficientemente largos como para atravesar los agujeros del taladro de columna, el material en el que se está montando, las arandelas de seguridad y las tuercas hexagonales.

Fig. 10a



**Nota:** Todos los pernos se deberán insertar desde la parte superior. Instale las arandelas de seguridad y las tuercas hexagonales desde la parte inferior del banco de trabajo.

Si desea poder **reubicar fácilmente el taladro de columna**, fíjelo permanentemente a un tablero de montaje que se pueda sujetar fácilmente con abrazaderas a un banco de trabajo u otra superficie estable. El tablero de montaje deberá ser de tamaño suficiente para evitar que se incline mientras el taladro de columna esté en uso. Se recomienda cualquier madera contrachapada o tablero de aglomerado de buena calidad con un grosor de 3/4 de pulgadas (19 mm) (Fig. 10b).

1. Fije el taladro de columna al tablero de montaje utilizando tornillos de cabeza plana de 3/8 de pulgada (9,5 mm) o 5/16 de pulgada (7,9 mm), arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (no se incluyen). La longitud de los tornillos debe ser al menos 1-1/2 pulgadas (38 mm) mayor que el grosor del tablero de montaje.

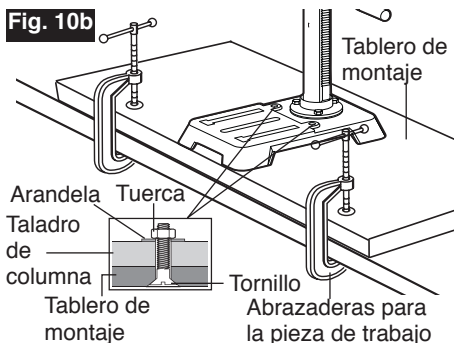
**Nota:** Para obtener una estabilidad adecuada, los agujeros se deben avellanar para que las cabezas de los tornillos estén al ras con la superficie inferior del tablero de montaje.

2. Sujete firmemente el tablero de montaje a un banco de trabajo utilizando dos o más abrazaderas para la pieza de trabajo (no incluidas).

Una vez que el taladro de columna esté montado firmemente en una superficie robusta:

- Compruebe si hay vibración al **ENCENDER** el motor.
- Ajuste y reapriete los herrajes de montaje según sea necesario.
- Compruebe el ensamblaje de la mesa para asegurarse de que haya un movimiento suave hacia arriba y hacia abajo por la columna.
- Compruebe el eje del husillo para asegurarse de que se mueve suavemente.

**IMPORTANTE:** Si el banco de trabajo tiene tendencia a moverse durante la utilización, sujételo firmemente al piso.

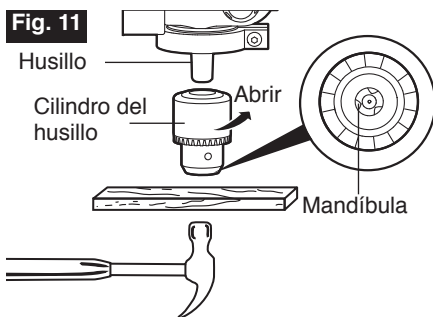


## Instale el mandril (Fig. 11)

1. Inspeccione y limpie el husillo y el agujero cónico del mandril. Elimine toda la grasa y todos los recubrimientos y partículas de las superficies del mandril y del husillo con un paño limpio.

2. Abra las mandíbulas del mandril girando el cilindro del mandril en el sentido de las agujas del reloj a mano. Asegúrese de que las mandíbulas estén completamente retraídas dentro del mandril.

3. Asiente el mandril sobre el husillo colocando un bloque de madera debajo del mandril y golpeando suavemente el bloque de madera con un martillo (no incluido) o golpee suavemente el mandril con un mazo de caucho (no incluido).

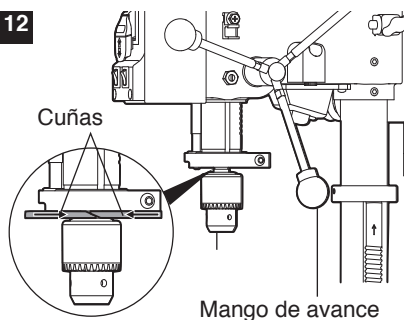


**⚠ PRECAUCIÓN** Para evitar dañar el mandril, asegúrese de que las mandíbulas estén completamente retraídas en el mandril. No utilice un martillo metálico directamente para introducir el mandril en el husillo.

### Para retirar el mandril (Fig. 12)

1. Gire los mangos de avance para bajar el mandril hasta la posición más baja.
2. Coloque dos cuñas (no incluidas) entre el mandril y el resalto del husillo.
3. Aplique presión tal y como lo indican las flechas de la Fig. 12. Es necesario aumentar la presión de manera gradual y simétrica.

**Fig. 12**

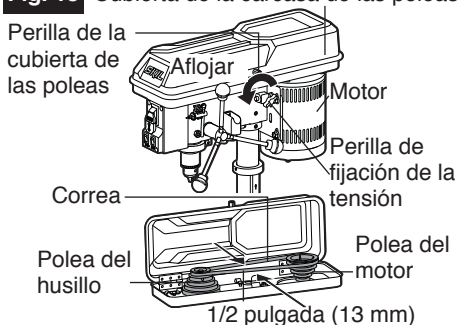


**⚠ PRECAUCIÓN** Para evitar posibles daños, esté preparado para atrapar el mandril mientras se cae.

### Instalación de la correa y ajuste de la velocidad (Fig. 13)

1. Levante la perilla de la cubierta de las poleas para abrir la cubierta de la carcasa de las poleas.
2. Afloje la perilla de fijación de la tensión en el lado derecho del taladro de columna girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Jale el motor tan cerca como sea posible del cabezal del taladro de columna.

**Fig. 13** Cubierta de la carcasa de las poleas



4. Coloque una correa en la polea del motor y la polea del husillo en la posición adecuada para la velocidad deseada (Fig. 14).
5. Jale el motor alejándolo del cabezal del taladro de columna hasta que la correa esté tensada adecuadamente. Apriete la perilla de fijación de la tensión de la correa.

**Nota:** La correa deberá estar lo suficientemente tensa como para prevenir el resbalamiento. La tensión correcta está ajustada debidamente si la correa flexiona aproximadamente 1/2 pulgada (13 mm) cuando se aplica presión con el dedo pulgar en el punto central de la correa entre las poleas.

6. Cierre la cubierta de la carcasa de las poleas.

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice nunca el taladro de columna con la cubierta de la carcasa de las poleas abierta.



## Velocidades del husillo (Fig. 14)

Este taladro de columna ofrece 5 velocidades del husillo desde 610 hasta 2800 RPM. La velocidad más alta se obtiene cuando la correa está posicionada en el peldaño más grande de la correa del motor y el peldaño más pequeño de la polea del husillo. El cuadro de velocidades del husillo se proporciona dentro de la cubierta de la carcasa de las poleas.

Fig. 14

BELT/PULLEY POSITION - RPM CHART				
610 RPM	950 RPM	1500 RPM	2050 RPM	2800 RPM
<p>A1</p>	<p>B2</p>	<p>C3</p>	<p>D4</p>	<p>E5</p>

## Alinee las poleas de la correa (Fig. 15a y 15b)

1. Compruebe la alineación de las poleas con un borde recto (como una regla, un nivel o una escuadra de carpintero), acostando el borde recto a través de la parte superior de las poleas (Fig. 15a).
2. Si las poleas NO están alineadas, reduzca la tensión de la correa aflojando la perilla de fijación de la tensión de la correa en sentido contrario al de las agujas del reloj (Fig. 15b).
3. Afloje las dos tuercas de montaje del motor (M8 X 16) con una llave de tuerca ajustable (no incluida) y baje o suba el motor hasta que las poleas estén alineadas.

**Nota:** La diferencia de altura entre las dos poleas no excederá 1/16 de pulgada (1,6 mm).

4. Apriete las tuercas de montaje del motor con una llave de tuerca ajustable para mantener la posición.
5. Bloquee el motor para la tensión adecuada de la correa y apriete la perilla de fijación de la tensión en el sentido de las agujas del reloj.

Fig. 15a

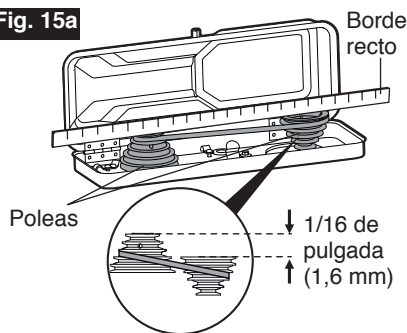
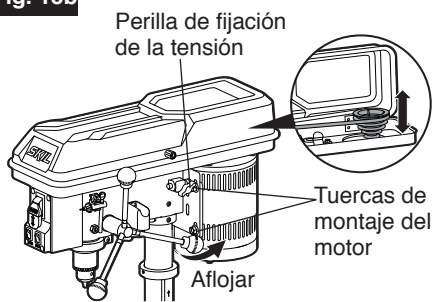


Fig. 15b



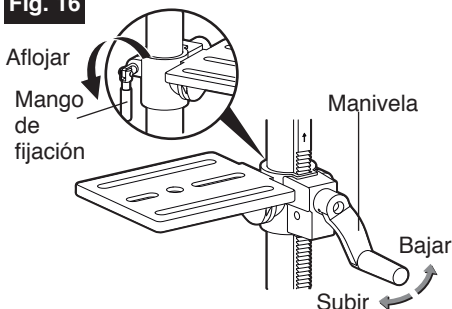
## ⚠ ADVERTENCIA

No utilice nunca el taladro de columna con la cubierta de la carcasa de las poleas abierta.

## Suba, baje o rote la mesa (Fig. 16)

1. Para subir o bajar la mesa, afloje el mango de fijación del soporte de la mesa en sentido contrario al de las agujas del reloj y gire la manivela hasta que la mesa esté a la altura deseada.
2. ¡Apriete el mango de fijación en el sentido de las agujas del reloj antes de taladrar!
3. Para rotar la mesa alrededor de la columna, afloje el mango de fijación del soporte de la mesa en sentido contrario al de las agujas del reloj y rote la mesa alrededor de la columna hasta la posición deseada.
4. ¡Apriete el mango de fijación en el sentido de las agujas del reloj antes de taladrar!

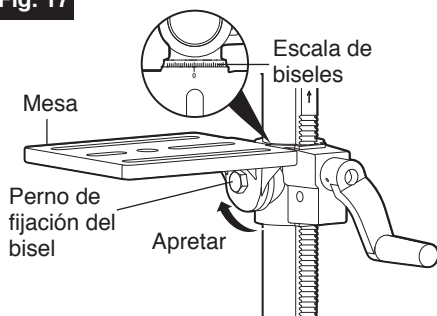
**Fig. 16**



## Incline la mesa (Fig. 17)

1. La mesa se puede inclinar desde 0 hasta 45° a la izquierda y a la derecha.
2. Afloje el perno de fijación de bisel (1/2 pulgada - 12 UNC x 7/8 LG) en sentido contrario al de las agujas del reloj con una llave de tuerca ajustable (no incluida).
3. Inclina la mesa hasta el ángulo deseado, utilizando la escala de biseles como guía básica.
4. Reapriete el perno de fijación del bisel.
5. Para devolver la mesa a su posición original, afloje el perno de fijación del bisel. Realinee la escala de biseles al ajuste de 0°.
6. Apriete el perno de fijación del bisel en el sentido de las agujas del reloj con una llave de tuerca ajustable.

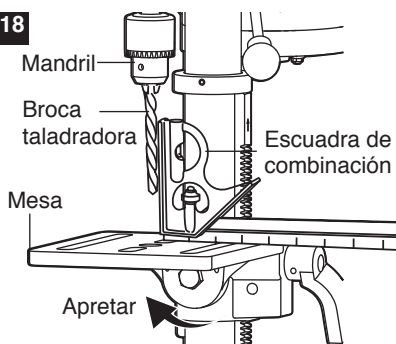
**Fig. 17**



## Escuadre la mesa al cabezal (Fig. 18)

1. Inserte una broca taladradora de 1/4-3/8 de pulgada de diámetro (6,4-9,5 mm) en el mandril y apriete el mandril.
2. Suba la mesa y bloquéela aproximadamente a 1 pulgada (2,5 cm) de la punta de la broca taladradora.
3. Coloque una escuadra de combinación (no incluida) sobre la mesa de la manera que se muestra en la ilustración. La broca taladradora deberá estar paralela al borde recto de la escuadra.
4. Si se necesita algún ajuste, afloje la perilla de fijación del bisel con una llave de tuerca ajustable (no incluida).
5. Escuadre la mesa a la broca inclinando la mesa.
6. Apriete el perno de fijación del bisel cuando el escuadrado sea correcto.

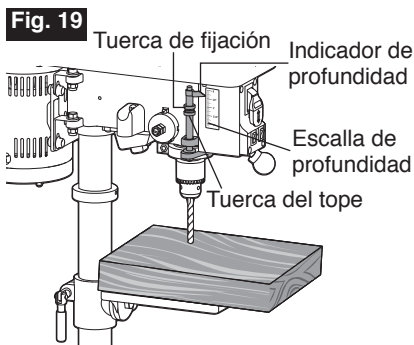
**Fig. 18**



## Profundidad de taladrado (Fig. 19)

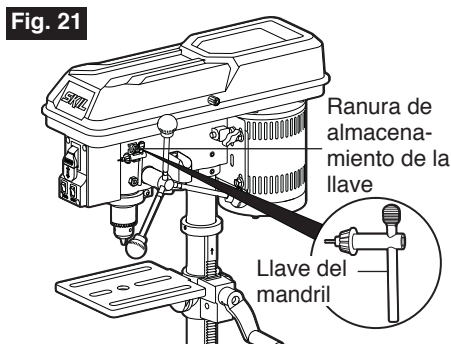
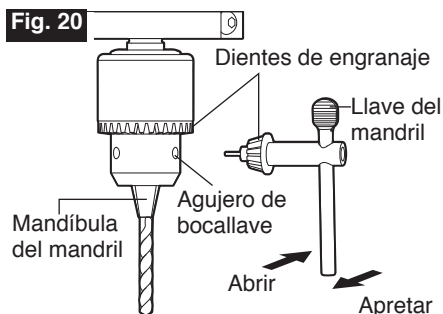
1. Para detener el taladro a una profundidad específica para taladrar de manera uniforme y repetitiva, afloje la tuerca de fijación de la profundidad en la varilla roscada ubicada en el lado izquierdo del ensamblaje del cabezal.
2. Gire los mangos de avance hasta que el indicador de profundidad esté alineado a la profundidad deseada en la escala.
3. Mientras sujeta los mangos de avance para que permanezcan inmóviles con el fin de asegurarse de que el indicador no se mueva, rote la tuerca del tope de profundidad hasta que se encuentre con el anillo del tope de profundidad.
4. Mantenga estacionaria la tuerca del tope y baje la tuerca de fijación de la profundidad para bloquear la tuerca del tope. El mandril se detendrá después de desplazarse hacia abajo hasta la distancia seleccionada.

**Nota:** Todos los ajustes necesarios para el trabajo de este taladro de columna se han realizado en la fábrica. Por favor, no los modifique. Sin embargo, debido al desgaste por el uso normal de la herramienta, es posible que se necesiten algunos reajustes.



## Instale las brocas taladradoras (Fig. 20 y 21)

1. Coloque la llave del mandril dentro del agujero de bocallave lateral del mandril, encajando los dientes de los engranajes.
2. Gire la llave del mandril en sentido contrario al de las agujas del reloj para abrir las mandíbulas del mandril.
3. Inserte una broca taladradora en el mandril lo suficiente como para obtener un agarre máximo de las mandíbulas del mandril.
4. Centre la broca taladradora en las mandíbulas del mandril antes de realizar el apriete final del mandril.
5. Utilice la llave del mandril para realizar el apriete final con el fin de asegurarse de que la broca taladradora no resbale durante el taladrado.



**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, utilice solo la llave del mandril suministrada con este taladro de columna o un duplicado de la misma. Esta llave del mandril es autoeyectable y “saldrá” del mandril cuando usted la suelte. Esta acción está diseñada para

ayudar a impedir que la llave del mandril sea lanzada al aire desde el mandril al “ENCENDER” la herramienta. Guarde la llave del mandril en la ranura de almacenamiento de la llave junto al núcleo de avance cuando no se esté utilizando (Fig. 21). No utilice ninguna otra llave como sustituto; ordene una llave nueva si la llave se daña o pierde.

## Interruptor del láser (Fig. 22)

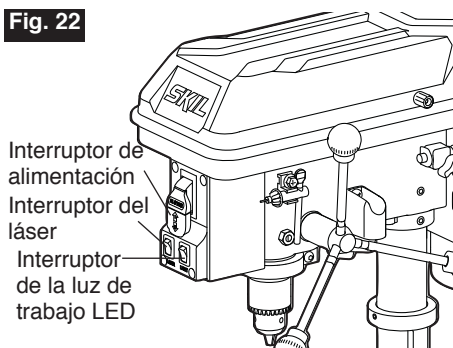
**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la llave del mandril se haya retirado del mandril antes de comenzar cualquier operación de taladrado.

**⚠ ADVERTENCIA** ¡NO MIRE DIRECTAMENTE AL RAYO LÁSER! Es posible que exista un peligro si usted mira deliberadamente al rayo. Por favor, siga todas las normas de seguridad que se indican a continuación:

- El láser se utilizará y mantendrá de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No apunte nunca el rayo hacia personas u objetos que no sean la pieza de trabajo.
- No proyecte el rayo láser hacia los ojos de otras personas.
- Asegúrese siempre de que el rayo láser esté apuntado hacia una pieza de trabajo sin superficies reflectantes, ya que el rayo láser podría ser proyectado hacia los ojos del operador o los ojos de otras personas.

El interruptor del láser está ubicado debajo del interruptor de alimentación, en el lado izquierdo del interruptor de la luz de trabajo LED.

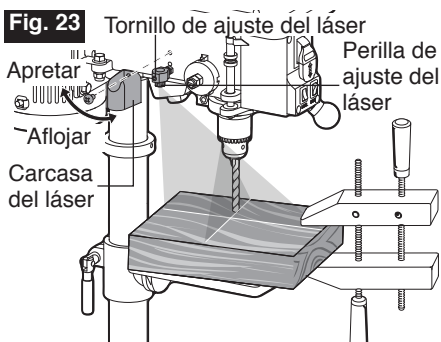
Fig. 22



## Ajuste la línea del láser (Fig. 22 y 23)

1. Marque una "X" en un pedazo de madera de desecho.
2. Inserte una broca taladradora pequeña en el mandril y alinee su punta con la intersección de las líneas de la "X".
3. Fije el tablero a la mesa.
4. Encienda el láser y verifique que las líneas del láser se alineen con la "X" ubicada en la pieza de trabajo.
5. Si las líneas del láser no se alinean, necesitan ser ajustadas:
  - a. Utilizando un destornillador Phillips (no incluido), retire los tornillos de ajuste de la carcasa (M6 X12) ubicados en cada una de las carcasas del láser y ponga a un lado las carcasas.
  - b. Afloje los tornillos de ajuste del láser ubicados a ambos lados con la llave hexagonal de 3 mm suministrada.
  - c. Rote las perillas de ajuste del láser hasta que las dos líneas intersecten donde la broca se encuentre con la pieza de trabajo. NO mire directamente a las líneas del láser.
  - d. Apriete los tornillos de ajuste del láser con la llave hexagonal de 3 mm suministrada.
6. Reinstale las carcasas y reapriete los tornillos de ajuste.

Fig. 23

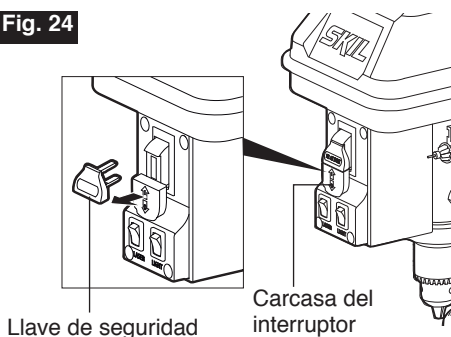


# UTILIZACIÓN

## Interruptores (Fig. 24)

1. Para ENCENDER el taladro de columna, inserte la llave de seguridad en la carcasa del interruptor. Como dispositivo de seguridad, el interruptor no se puede poner en la posición de ENCENDIDO sin la llave de seguridad.
2. Accione el interruptor hacia arriba hasta la posición de ENCENDIDO.
3. Para APAGAR el taladro de columna, mueva el interruptor hasta la posición hacia abajo.
4. Para bloquear el interruptor en la posición de APAGADO, retire la llave de seguridad del interruptor. Guarde la llave en un lugar seguro.

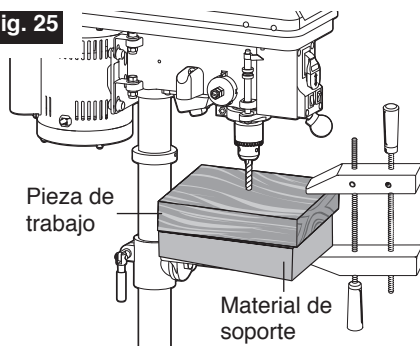
Fig. 24



## Soporte para la pieza de trabajo (Fig. 25)

Coloque siempre un pedazo de material de soporte (madera, madera contrachapada, etc.) sobre la mesa debajo de la pieza de trabajo. Esto evitará el astillamiento en la parte inferior de la pieza de trabajo mientras la broca taladradora la atraviesa. Para evitar que el material gire fuera de control, debe contactar el lado izquierdo de la columna de la manera que se muestra en la ilustración o se debe sujetar con abrazaderas a la mesa.

Fig. 25



**Nota:** En el caso de piezas de trabajo

pequeñas que no se pueden fijar con abrazaderas a la mesa, utilice una prensa de tornillo para taladros de columna (accesorio opcional, no incluido). La prensa de tornillo se debe sujetar con abrazaderas o empinar a la mesa para evitar lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones y que la pieza de trabajo y el material de soporte le sean arrancados de la mano mientras taladra, posícionelos en el lado izquierdo de la columna. Si la pieza de trabajo y el material de soporte no son lo suficientemente largos como para llegar a la columna, fíjelos con abrazaderas a la mesa. Si no hace esto, el resultado podría ser lesiones corporales.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la llave del mandril se haya retirado del mandril antes de comenzar cualquier operación de taladrado.

## Taladrado de un agujero

Utilice un punzón centrador o un clavo afilado para hacer una hendidura en la pieza de trabajo donde quiere que se taladre el agujero. Con el interruptor de alimentación en la posición de APAGADO, baje la broca taladradora hasta la pieza de trabajo, alineándola con la ubicación del agujero. Ponga el interruptor en la posición de ENCENDIDO y jale hacia abajo los mangos de avance con solo suficiente esfuerzo para permitir que la broca corte.

- Un avance demasiado lento podría hacer que la broca taladradora queme.

- Un avance demasiado rápido podría detener el motor, haciendo que la correa o la broca taladradora resbalen, desgarrando y soltando la pieza de trabajo o rompiendo la broca taladradora.
- Para realizar cortes más profundos, taladre en la pieza de trabajo aproximadamente 1/4 de pulgada (6,4 mm) y suba la broca taladradora hasta sacarla de la pieza de trabajo. Esto eliminará las virutas del agujero. Taladre de nuevo otro 1/4 de pulgada (6,4 mm) y suba la broca taladradora hasta sacarla del agujero para eliminar los residuos y las virutas. Repita el procedimiento hasta que acabe de taladrar el agujero.

Practique con material de desecho para acostumbrarse a la sensación de la máquina antes de intentar realizar cualquier operación de taladrado normal.

Cuando taladre metal, será necesario lubricar la punta de la broca taladradora con aceite para evitar que esta se sobrecaliente.

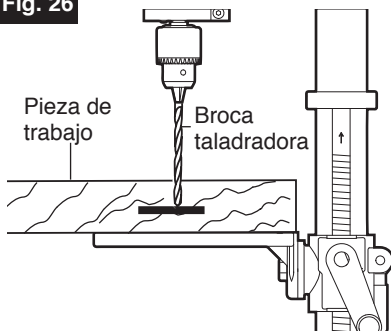
## Taladre a una profundidad específica

El taladrado de un agujero ciego (que no atraviese por completo la pieza de trabajo) hasta una profundidad dada se puede hacer de dos maneras.

### Método de la pieza de trabajo (Fig. 26)

1. Marque la profundidad deseada del agujero en el lado de la pieza de trabajo.
2. Con el interruptor en la posición de apagado, baje la broca taladradora hasta que la punta esté nivelada con la marca.
3. Agarre los mangos de avance en esta posición.
4. Rote la tuerca del tope de profundidad hasta que se encuentre con el anillo del tope de profundidad. Luego, suelte el mango.
5. Mantenga estacionaria la tuerca del tope y baje la tuerca de fijación de la profundidad para bloquear la tuerca del tope. El mandril y la broca taladradora se detendrán ahora a la distancia seleccionada en la escala de profundidad.

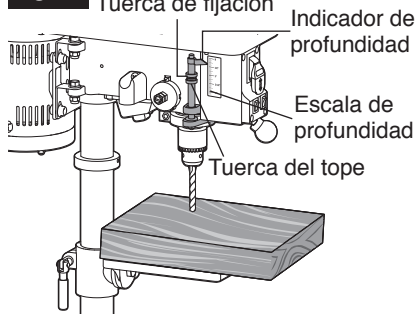
**Fig. 26**



### Método de la escala de profundidad (Fig. 27)

1. Con el interruptor en la posición de APAGADO, gire los mangos de avance hasta que la punta de la broca taladradora toque ligeramente la parte superior de la pieza de trabajo.
2. Mantenga los mangos de avance en esa posición.
3. Rote la tuerca del tope de profundidad hasta que se encuentre con el anillo del tope de profundidad. Luego, suelte el mango.
4. Mantenga estacionaria la tuerca del tope y baje la tuerca de fijación de la profundidad para bloquear la tuerca del tope. El mandril y la broca taladradora taladrarán ahora en la pieza de trabajo solo hasta la distancia seleccionada en la escala de profundidad.

**Fig. 27**



## Pautas generales para taladrar

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la llave del mandril se haya retirado del mandril antes de comenzar cualquier operación de taladrado.

### Velocidades de taladrado

Factores importantes cuando se determine la mejor velocidad de taladrado:

- Tipo de material
- Tamaño del agujero que se va a taladrar
- Tipo de broca taladradora o cortador
- Calidad de corte deseada

Recuerde, las brocas taladradoras más pequeñas requieren mayor velocidad que las brocas taladradoras grandes. Los materiales más blandos requieren mayor velocidad que los materiales más duros.

### Taladrado en metal

- Utilice brocas taladradoras en espiral perforadoras de metales.
- Siempre es necesario lubricar la punta del taladro con aceite para prevenir el sobrecalentamiento de la broca taladradora.
- Todas las piezas de trabajo metálicas se deberán sujetar firmemente con abrazaderas. Cualquier inclinación, retorcimiento o desplazamiento causa un agujero taladrado basto y aumenta el potencial de rotura de la broca.
- No sujete nunca una pieza de trabajo metálica con las manos desnudas. Es posible que el borde de corte de la broca taladradora se enganche en la pieza de trabajo y la lance al aire, causando lesiones graves. La broca taladradora se romperá si la pieza metálica golpea repentinamente la columna.
- Si el metal es plano, sujete con abrazaderas un pedazo de madera debajo para impedir que gire. Si no se puede acostar en posición plana sobre la mesa, entonces se deberá fijar con bloques o con abrazaderas.

### Taladrado en madera

- Se prefieren brocas de punta fina. Las brocas en espiral perforadoras de metales también se pueden utilizar en madera.
- No utilice brocas helicoidales. Giran tan rápidamente que levantarán la pieza de trabajo de la mesa y harán que gire como un remolino.
- Proteja siempre la broca taladradora posicionando la mesa de manera que la broca taladradora entre en el agujero central al taladrar a través de la pieza de trabajo.
- Para prevenir el astillamiento, avance lentamente cuando la broca esté a punto de cortar a través de la parte trasera de la pieza de trabajo.
- Para reducir el astillamiento y proteger la punta de la broca, use madera de desecho como soporte o un bloque de base debajo de la pieza de trabajo.

### Avance de la broca

- Jale hacia abajo los mangos de avance solo con suficiente fuerza para permitir que la broca taladradora corte.
- Un avance demasiado rápido podría detener el motor, hacer que la correa resbale, dañar la pieza de trabajo o romper la broca taladradora.
- Un avance demasiado lento hará que la broca taladradora se caliente y queme la pieza de trabajo.

# MANTENIMIENTO

## Servicio de ajustes y reparaciones

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar accidentes, desconecte siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento.

**⚠ ADVERTENCIA** Es posible que el mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado dé lugar a una colocación incorrecta de los cables y componentes internos, lo cual podría causar un peligro grave.

Recomendamos que todo el servicio de ajustes y reparaciones de la herramienta sea realizado por un Centro de Servicio de Fábrica SKIL o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.

## Mantenimiento general

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza podría crear un peligro o causar daños al producto.

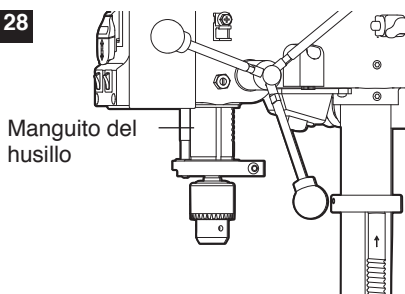
Inspeccione periódicamente todo el producto para determinar si hay piezas dañadas, si faltan piezas o si hay piezas flojas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y todas las tapas, y no utilice este producto hasta que todas las piezas que falten o que estén dañadas hayan sido reemplazadas. Sírvese contactar a servicio al cliente o a un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

## Lubricación de la herramienta (Fig. 28)

Su herramienta SKIL ha sido lubricada adecuadamente y está lista para utilizarse. Los rodamientos de bolas del husillo y el ensamblaje de las poleas de la correa en V están lubricados y permanentemente sellados.

Jale el husillo hacia abajo y lubrique moderadamente el manguito del husillo con aceite SAE Núm. 20 o Núm. 30, o WD 40, cada tres meses.

Fig. 28

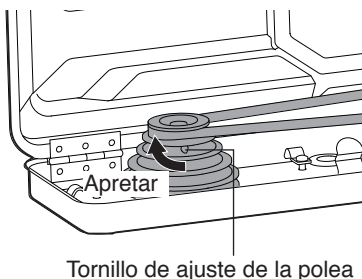


## Poleas (Fig. 29)

En el caso de que sienta un nivel de vibración inusualmente alto, es posible que las poleas no estén firmemente sujetas en el motor y/o los ejes del husillo.

Para asegurarse de que las poleas estén asentadas y apretadas adecuadamente, localice el tornillo de ajuste ubicado en cada una de las poleas. Apriete cada tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj con la llave hexagonal de 4 mm suministrada.

Fig. 29





## Limpeza

**⚠️ ADVERTENCIA** La herramienta se puede limpiar de la manera más efectiva posible con aire comprimido seco.

Use siempre anteojos de seguridad cuando limpie herramientas con aire comprimido. Los interruptores se deben mantener limpios y libres de materia extraña. No intente limpiar la herramienta insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

**⚠️ ADVERTENCIA** Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Sople o aspire frecuentemente todo el polvo o todas las virutas metálicas que se acumulen dentro y sobre el motor, la carcasa de las poleas, la mesa y la superficie de trabajo.

Una capa de cera en pasta para muebles aplicada a la mesa, la columna y las piezas maquinadas de la base ayudará a mantener limpias estas superficies.

## Almacenamiento

Almacene la herramienta en un lugar interior que sea inaccesible para los niños. Manténgala alejada de los agentes corrosivos.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
No arranca	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El cable de alimentación no está enchufado.</li><li>2. El fusible está fundido o el cortacircuitos ha saltado.</li><li>3. El cable está dañado.</li><li>4. El interruptor está quemado.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Enchufe el cable de alimentación.</li><li>2. Reemplace el fusible o restablezca el cortacircuitos que ha saltado.</li><li>3. Haga que el cable sea reemplazado por un Centro de Servicio SKIL Autorizado o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.</li><li>4. Haga que el interruptor sea reemplazado por un Centro de Servicio SKIL Autorizado o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.</li></ol>
No alcanza la velocidad máxima	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El cable de extensión es demasiado ligero o demasiado largo.</li><li>2. La tensión doméstica es baja.</li><li>3. Es posible que la herramienta no funcione correctamente en un ambiente frío.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reemplácelo por un cable adecuado.</li><li>2. Contacte a su compañía eléctrica.</li><li>3. La herramienta funciona mejor a temperatura ambiente.</li></ol>

## **GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE BANCO DE CONSUMO SKIL**

Chervon North America (“el Vendedor”) garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas eléctricas de banco de consumo SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de tres años a partir de la fecha de compra, si el comprador original registra el producto dentro del plazo de 30 días después de la fecha de compra. El registro del producto se puede completar a través de Internet en [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) o por correo con la tarjeta de registro incluida en el producto empaquetado. Los compradores originales también deberán retener su recibo como comprobante de compra. Los compradores originales que no registren su producto recibirán la garantía de uso doméstico de un año Skil estándar. Los modelos de herramientas eléctricas portátiles de banco de consumo SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de noventa días si la herramienta se emplea para uso profesional.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica SKIL o Estación de servicio SKIL autorizada. Para localizar Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas SKIL, sírvase visitar [www.Registermyskil.com](http://www.Registermyskil.com) o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVÉN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TENDRÁN UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADÁ Y DE PAÍS EN PAÍS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SÓLO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.



